



Karácsonyra

Fiú született nekünk...

Hatalmas kövekből, rabszolgák verejtékes munkájával épültek a piramisok, hogy hírlessék a kései nemzedékeknek is a fáraók hatalmát. Idők viszontagságaival dacoló diadalívek, karsú obeliszkek töltik meg templomainkat és múzeumainkat, hogy hirdessék az ember szépségszomjúságát. Az ember minden alkalmat megragad hogy szelleme bélyegét ráisssa a birtokába vett természet arcára. Ebben a törekvésében Teremtőjét utánozza, aki nek és föld hirdeti dicsőségét.

Am az emberi értelem nemcsak lettínt kultúrák hieroglifáit, hanem az Isten üzenetét is kibetűzheti. Mivel oly restek vagyunk és nemegyszer megtévednek büszke gondolataink, Isten vakmerő lépésre szánta el magát. Lehajolt hozzánk, és nekünk adott Fia által félreérthetetlenül tudomásunkra hozta boldogító üzenetét: ember, szerettek téged! Hogy erről sohasem feledkezzünk meg felállította az enyészettel dacoló betlehemi barlangot. Innen hirdeti minden idők minden emberének: „Úgy szerette Isten a világot, hogy egyszülött fiát adta érte!”

Gyermekkonunkban szinte mindnyájan próbálkoztunk azzal, hogy megfogjunk egyet a réten ugrádozó szöcskék közül. Ezt tette egy angol kisfiú is, amikor hazafelé ment az iskolából. Útja egy réten vezetett keresztül, ahol az ősi napsütésben megpillantott egy szöcskét. Ledobta táskáját és utána vetette magát. Már-már sikerült elkapni, amikor hatalmas ugrással eltűnt az árokperti kerítés mögött. No ezt nem hagyom – gondolta magában – és át akart mászni a kerítésen. Am ebben a pillanatban meglátott az árokszélen egy fehér csomagot. Felébredt benne a kíváncsiság és megfedkezett a szöcskéről. Vajon mi lehet a fehér csomagban? Legnagyobb meglepetésére egy újszülött kisbaba. Mintha csak azt mondta volna: „Végre, hogy felfedeztél, már régen várok rád!” A kisfiú egy darabig gondolkodott, mitévő legyen. Mivel tudta, az ilyen kisbabáknak nem az árokszélen a helye, felvette és hazavitte a szüleihez. A jó emberek el is fogadták és fölnevelték, akít a szülőanyja eldobott magától. Kiváló tudós, a tőzsdei élet megalapítója lett belőle. A nevét viselő palotát a mi Duna-partunkon is megtalálhatjuk. Mivel nem felejtette el, hogy egy szöcskének köszönheti szerencsés megtalálását, hát belevette a címerébe.

Karácsony ünnepén mi is egy kisfiúra emlékezünk, akít Isten tett le a föld országútjára. Nekünk ajándékozta, hogy testvérként magunkhoz öleljük és vele találjuk

meg utunkat a mennyei atyához. Ennek hallatára jogosan kérdezhenné valaki: vajon miért szeret, miért ragaszkodik hozzánk az Isten? A józanul gondolkodó, az életet ismerő ember tisztában van azzal, hogy Ádám leszármazottjai nem tartoznak a legszeretreméltóbb teremtmények közé. Ha ennek ellenére mégis lehajolt hozzánk az Isten, ez nem történt véletlenül. Valami mégiscsak van az emberben, ami magára vonja Isten szeretetét. Vajon mit szeret bennünk az Isten? Egyesek talán azt gondolják, hogy erényeinket, jó tetteinket, hűségünket szereti. Örül imáinknak, hűségünknek és engedelemességünknek. Megtalálja bennünk a létezés szépségét és ezért szeret minket. Valójában nem így van. Hiszen földönjárta szerette a bűnösöket, Magdolnát, Zakeust, a vámost, a tékozló fiút, Pétert, sőt Júdást is. Hát akkor miért szeret minket az Isten? Azért és akkor szeret minket ha sokat adhat nekünk. Azokat szereti akik sokat kérnek és sokat várnak tőle. Jézus azokat szereti, akik hajlandók érte mindent megenni, csak hogy Isten legyen a nyereségük és akik számára ő lehet a minden.

Érdekes történetet olvashatunk Stokowskiról, a világhírű karmesterről. Az egyik hangversenyen igen fegyelmezetlenül viselkedett a közönség. Ezért megállította a zenekart és a közönség felé fordulva kijelentette: Händel ezt a zeneművét vonós, fűvőhangszerekre és énekhangra komponálta, nem pedig csoszogásra, krákkogásra, suttogásra és tüsszögésre. Csak erre akartam felhívni a szíves figyelmüket... Ehhez hasonlóan elmondhatjuk, Isten Jézus által arra figyelmeztet, hogy emberi életünket nem káromkodásra, gyűlölködésre, hanem szeretetre komponálta. A kiváló zeneszerzőtől Haydn-tól megkérdezte valaki: „Mi a magyarázata annak, hogy az ön zenéjében oly sok a vidámság, az életöröm? Ez azért van, – hangzott a válasz – mert zeneszerzés közben Istenre gondolok s ilyenkor mindig boldog és vidám vagyok. Íme ez az a lelkiület amit szeret bennünk az Isten! Ezt akarja segítségével mindannyiunkban kialakítani.

Manapság sokat emlegetik itt is, ott is, hogy az úgynevezett nukleáris pajzs védelmezi életünket. Akik azonban ennek a pajzsnak „oltalma” alatt élnek, mégsem érzik magukat biztonságban. Félelem tanyázik a szívekben, és ez azért van, mert az életnek nem az erőszak, hanem a szeretet az édesanyja.

Ezt hirdeti a Karácsony és a Fiú, aki a szent éjszakán nekünk született.

Laczko Ferenc plébános



**Kellemes
karácsonyi ünnepeket
kívánok
községünk minden lakójának!**
Ujvári László polgármester

Falugyűlés

Tisztelettel meghívom községünk minden lakóját, a 2000. december 10-én 14 órakor a Művelődési Házban tartandó falugyűlésre, melynek témája: Balástya község ez évi eredményei, és jövő évi tervei.

Ujvári László polgármester

A mozi decemberi műsora

December 8. péntek 18 órai kezdettel	Tök alsó Színes amerikai film Rendezte: Mike Mitchell Főszereplő: Rob Scheider, Oded Fehr
December 15. péntek 18 órai kezdettel	A hazafi <i>14 éven felülieknek!</i> Színes amerikai film (167 perc) Rendezte: Roland Emmerich Főszereplő: Mel Gibson, Heath Ledger
December 22. péntek 18 órai kezdettel	Viharzóna <i>14 éven felülieknek!</i> Színes amerikai film Rendezte: Wolfgang Petersen Főszereplő: George Clooney, Mark Wahlberg
December 29. péntek 18 órai kezdettel	TITAN A. E. - Időszámításunk után Színes, magyarul beszélő amerikai film Rendezte: Don Bluth, Gary Goldmann

*A mozijegy ára: 200 Ft. A műsorváltás jogát fenntartjuk!
A mozi tulajdonosa: Balástya Község Önkormányzata
A mozi üzemeltetője: Balástya Község Közművelődéséért és Fejlesztéséért Közalapítvány*



RÁDIÓ 88

FM 95.4 MHz

Szeretetteljes, békés, boldog Karácsonyi Ünnepeket kívánunk minden kedves olvasónknak!

egész évben heti egy alkalommal. (Nincs téli-nyári szállítási rend a tavábbiakban!) Akinek egynél több hulladékgyűjtő edényre van szüksége, az egyedi megállapodást köt a szolgáltatóval. Az évi díj egy kuka esetén 4480 Ft Áfával. A 70 év fölötti házastársak, élettársak, valamint az egyedül élők 50%-os díjszökkentésben részesülnek. Közületek esetén kukánként 168 Ft díjat kell fizetni hetente. A díjat nemfizetőikkel szemben a szolgáltató az Önkormányzatnál szabálysértési eljárást kezdeményez és ez esetben a díjfizetésen túl 30 000 Ft-ig terjedő pénzbírság szabható ki. A megállapodás szerint évente egy alkalommal lomtalanítási akciót tart a szolgáltató. Januártól állati hulla gyűjtésére alkalmas konténer kerül kihelyezésre a szemételepen, amit a szolgáltató körjárat formájában szükség szerint ürít. Ezért a polgármester nyomatékosan felhívja a lakosság figyelmét, hogy az állati tetemeiket ebbe a konténerbe helyezték majd. A konténer kulcsát a szemételep gondnokától kell elkérni.

Nyolcadik napirendi pontban tárgyalták és elfogadták a képviselők a gyermekétkeztetés térítési díjáról szóló rendeletet. Az étkezési norma 20%-kal történő emelését indokolja, hogy a legutóbbi, 1999. november 1-től alkalmazott emelés óta az élelmiszerárak is jelentősen emelkedtek. A díj-emelés eldöntéséhez élelmiszerár elemzést és a környező településeken alkalmazott térítési díjtételeket is figyelembe vette a testület. A január 1-től alkalmazott új térítési díjak: óvodai napközi ellátásért 193 Ft/nap, iskolai napközi ellátásért 230 Ft/nap, iskolai ebéd ellátásért 152 Ft/nap. Az árak az ÁFA-t tartalmazzák.

Utolsó napirendi pont volt az egyéb előterjesztések, interpellációk, javaslatok. Először Ujvári László polgármester szövege az óvodai elhelyezés szabályszerű biztosításáról, amelyet a korábban megvásárolt volt Alkotmány Tsz. iroda átalakításával, bővítésével lehetne elérni. Márkus Rudolf építészeti főelőadó tervei alapján három csoportfoglalkoztatót és kiszolgáló helyiségeit lehetne elhelyezni az épületben. A várható gyereklétszámot figyelembe véve a régi óvoda mellett szükség van még erre a három csoport

elhelyezését biztosító átalakításra. A beruházás a jövő évben kezdődne, amely áthúzódna a 2002-es évre. Az átalakítás költsége közel 20 millió forintba kerülne. Ehhez pályázati lehetőségek kihasználását tervezi a testület.

A régi óvodát is át kell majd alakítani a volt Alkotmány Tsz. iroda átalakítása után, mert törvény írja elő az óvodák és az iskolák eszközfelújítását, a foglalkoztató termek és kiszolgáló helyiségek számát, – mondta Nagymihály Mátyas, az ÁMK igazgatója.

A Homokháti Regionális Önkormányzati Társulás 25 településének közös felgyői szilárdhulladék lerakója ügyében testületi határozat szükséges a közös, jövő évi céltámogatási pályázat beadásához, - jelentette be a képviselőknél a polgármester. Korábbi testületi döntéssel csatlakozott Balástya is a társuláshoz, amely térségi kommunális szilárdhulladéklerakó központ elkészülte után településünkéről is odaszállítják a hulladékokat.

A Sándorfalva, Szatymaz, Balástya, Dóc által beadott szennyvíz elvezető csatorna céltámogatási pályázat az idei évben eredménytelen lett. A későbbiekben újabb pályázaton próbálnak közösen pénzt szerezni a beruházás megvalósításához.

A polgármester tájékoztatta a képviselőket az Önkormányzat pénzügyi helyzetéről. Elmondta, hogy a különböző természeti csapások ellenére is az Önkormányzat anyagi helyzete stabil, működőképességét semmilyen veszély nem fenyegeti. A képviselő-testület pedig megállapította, hogy mind a működésre, mind a fejlesztésre a szükséges pénzügyi fedezetet sikerült biztosítani.

Ujvári László polgármester bejelentette, hogy a község egészségügyi ellátását a következő testületi ülésen részletesen fogják tárgyalni, mert erre azóta nem került sor, mióta háziorvosként vállalkozói jogviszonyban látják el feladatukat az orvosok. A fogászati ellátásról és a védőnői szolgáltató is kérnek tájékoztatást.

A Hunyadi utcai járda közműfejlesztési hozzájárulásáról szóló rendeletet a decemberi testületi ülésen tárgyalják a képviselők. I. K.

Teadé után a segítőknek

Többszöri egyeztetéssel sikerült alkalmas időpontot találni a két napos ünnepünk, a Zöldség- és Virágfesztivál, a Falunapi sokadalom és a Falusi férfinapi bál segítőknek összejövetelére. Üdítővel, sós- és édessüteménnyel várta a Művelődési Ház nagytérében Ujvári László polgármester a meghívottakat. Köszöntőjében elmondta: "Ezek a rendezvények úgy érzem nagy-nagy összefogással, akarással zajlottak le, amelynek során sok balástyai lakos megmozdult. Bárkihez fordultak a szervezők, szívesen segítettek, ötletet adtak. Pozitív hozzáállást közösségi munka zajlott le. Egy rendezvény sem jöhetne létre, ha nincsenek segítők, hiába jó a cél, hogy az megaló sulhasson, az összefogás nagy ereje szükséges. Balástya ebből – azt hiszem minden túlzás nélkül mondhatom – jelesre vizsgázott. Az ilyen megmozdulások nemcsak közösségünk és lakosainak hírnevét és együttes akarátát fejezi ki, hanem az utánunk jövő generációknak való példamutatást is jelentenek. Köszönöm mindazoknak, akik kiállítási termékekkel, kellékekkel, vagy munkájukkal segítették az első Balástyai Falunap sikerét. Bizom abban, hogy a jövőben is összefogva, ilyen rendezvényekben és szép élményekben lesz mindannyiunknak része." Végül a polgármester virágcsokorral köszöntö meg a Falunapi sokadalom és a Férfಿನapi bál főszervezőinek Márkus Mariannának és Kardos Erzsébetnek a munkáját, valamint megköszöntö Márkus Andrásnének, a nyugdíjas klub vezetőjének, hogy összefogja közösségünk időseit és kórusuk fellépésével színesítik rendezvényeinket. Ez alkalommal a Balástyai Újság szerkesztőjének is köszönetét fejezte ki a helyi újság színvonalas szerkesztéséért.

Egy másik időpontban a virágkiállítás segítőt és résztvevőit hasonló baráti összejövetelre invitálta meg Ujvári László polgármester. A kiállítás látványtervezőjének Egriné Sztancs Mária-nak és a falugazdászoknak Halászné Ács Évának és Ujvári Lászlóné-nak ott is megköszönték munkájukat.

I. K.

Hóeltakarítás

Az őszeszéki rész, az E75-ös út és a forráskúti út által határolt terület: **ifj. Bárkányi József Balástya, Ószeszek 272. Telefon: (60) 450-940.**

A forráskúti úttól északra a Zöldmező major környéke és a balástyai tanyák, a Móra major környéke, vedresszéki kövesúti: **Király József Balástya, Alkotmány u. 38. Telefon: 278-412, (30) 236-78-30.**

A vedresszéki kövesúttól a csengelei határig, a kapitánysági út és az E75-ös út között: **Fodor Sándor Balástya, Tanya 204. Telefon: (60) 307-945.**

Az E75-ös út gajgonyai oldala, a kisteleki határtól a szemételepi útig, az ópusztaszeri határig: **Böröcz Antal Balástya, Gajgonya 177. Telefon: (60) 482-036 és (60) 355-773.**

A szemételepi úttól a szatymazi, sándorfalvi határig, Alsó-Gajgonya és Fehértó az E75-ös útig: **Szék Attila Balástya, Szövetkezet tér 5. Telefon: (30) 985-15-03.**

A Gyermekejöléti szolgálat ügyfélfogadása megváltozott

Páros héten szerdán és pénteken 8-tól 11 óráig (november első hete páros). Páratlan héten hétfőn és szerdán 14-től 16 óráig

Új tanyai postaládák

November végétől új postaládákat telepített Balástya tanyai lakossága részére a Magyar Posta Rt. Az új kulcsokat a támpontokon vehetik át, de külön kérésre a helyi Postahivatalban is átvehető. Az átállás idejére a megértésüket és szíves türelmüket kérjük.

A SZEMÉTELEP TÉLI NYITVATARTÁSA
hétfőtől-péntekig 12-től 17 óráig
szombaton, vasárnap és ünnepnapokon 8-tól 17 óráig

Kedves Olvasóink!

Továbbra is várom közérdekű téma-javasatait, ötleteiket a (60) 455-990 és este a 484-312-es telefonszámokon, de a Polgármesteri Hivatalban Maróti Zoltánné (Jolika) igazgatási főelőadónál személyesen, vagy lezárt borítékban, valamint a 278-222, 278-320 telefonszámokon hagyhatnak üzenetet, mert csak arról az eseményről, rendezvényről, közérdekű témáról tudok írni, amiről tájékoztatást kapok.

Illin Klára szerkesztő



Sári János kőművesmester munkatársai építik a járdát

(Fotó: Márkus Marianna)



KULTURÁLIS HÍREK, PROGRAMOK

Baba-mama klub: Az alább felsorolt szerdai napokon 15 órától Tóth Sándorné, Zsuzsa védőnő várja azokat a szülőket, akiknek öt éves kor alatti gyermekük van, illetve azokat a kismamákat, akik a közeljövőben szülnék.

November 22-én a foglalkozás a gázellátás szüneteltetése miatt elmaradt.

December 6.: Vendégünk: Sejen József óvodapedagógus

Január 10.: Szabadfoglalkozás
A további foglalkozásokon is nevelési, pszichológiai, gyermekgondozási témákban tervezünk előadásokat, kötetlen beszélgetéseket, videó vetítéseket. Bővebb felvilágosítást Tóth Sándornétól kaphatnak. Telefon: 278-255.

VÖRÖSKERESZTES VÁSÁR

December 14-én és január 11-én, csütörtökön 10-15 óráig az Ifjúsági Klubban a Vöröskereszt és a Művelődési Ház szervezésében és lebonyolításában:

SZOCIÁLIS VÁSÁR

Illatszerek, tisztítószerek, mosószerek, zoknik, harisnyák, falalak, nadrágok, zakók, szoknyák olcsón.

CSERE-BERE: Hozza el megunt, de még jó holmiját és ingyen helyette mást!

HASZNÁLT RUHÁK OSZTÁSA RÁSZORULÓKNAK: Ingyen adományként.

HASZNÁLT RUHÁK BEGYŰJTÉSE: Adományokat ebben az időpontban lehet átadni rászorultak számára.

BABARUHA BÖRZE: A Baba-mama klub szervezésében Babaruha Börze: 0-9 éves gyermekek jó állapotú, tiszta, kinőtt ruháit cserélhetik, bizományba otthagyhadják, valamint kevés pénzért vásárolhatnak is. Érdeklődni lehet: Borboláné Bitó Etelkánál (Telefon: 278-094).

Ingyenes jogi tanácsadás

A Polgármesteri Hivatalban hétfőnként 10-től 12 óráig a lakosság részére ingyenes jogi tanácsadást tart alapítványunk ügyvédje, dr. Török Viktória.

Időpontegyeztetés is lehetséges: 438-007 és (20) 966-89-81.

Könyvtári hírek

Személyi változások a könyvtárban

Ott Gabriella novembertől a könyvtárosi munka helyett pályázatírói feladatot lát el. Kocsisné Benkő Beáta lemondott a 4 órában végzett községi könyvtárvezetői állásáról és csak a 4 órás iskolai könyvtárosi munkakört látja el. A megüresedett álláshely betöltéséig a könyvtár új nyitvatartása:

hétfő: 13-16 óráig

Sakk-köri foglalkozások

A sakk-kör minden hónap második vasárnapján (december 10., január 14.) 14 órától az Ifjúsági Klubban tartja foglalkozásait.

A sakk-kör vezetője: Tóth Sándor.

Várunk mindenkit: felnőttest, gyermeket, nőt és férfit, aki ezt a sportot kedveli és szívesen játszik.

Bóbita színházbérlet gyerekeknek

A bérlet második előadása december 14-én (csütörtökön) 13.30 órától a Művelődési Ház nagyteremében lesz. A bábelőadás címe: Jön a Mikulás.

Belépőjegy a helyszínen is váltható 150 Ft-ért.

Hívogató

Korra, nemre, foglalkozásra való tekintet nélkül invitálunk beszélgetésre a most alakuló Beszélgető Klubba.

Témáink az élet nagy kérdései körül forognának: Mi dolgunk ebben a világban? Miért születünk? Mitől vagyunk boldogok? Melyek a harmonikus lelki élet feltételei? Mit tegyünk, hogy jól érezzük magunkat a bőrünkben? Hogyan neveljük jól gyerekeinket? Hogyan érjük el kitűzött céljainkat?

A közös kellemes időtöltés, kikapcsolódás lehetőségét is keressük (kártvázás, teázás, kirándulás...) Terveink szerint előadókat is hívnánk a bennünket leginkább foglalkoztató témakörökben.

A témákhoz, az együtt töltött idő kellemes, hasznos eltöltéséhez minden érdeklődő ötletére, jobbító szándékára szükségünk van.

December 1-től kéthetente találkozunk 18 órától az Ifjúsági Klubban.

Mindenkit szeretettel várunk! Érezzük jól együtt magunkat!

A hívogatók: Nagyné Fekete Katalin és Gömöriné Kordás Gabriella

Könnyebb lélekkel

Kisteleken megalakult dr. K. Tóth Ildikó pszichiáter vezetésével a Lélekkönyvitő Lelki-egészségvédő Egyesület. A alapítók, mentálhigiénikus végzettségű pedagógusok, védőnők és szociális ellátásban dolgozók szándéka volt Kistelek és Vonzáskörzete lelki segítőinek összefogása. A közhasznú szervezetként bejegyzett egyesület célja, hogy az intézményes formákon kívül pszichológiai érzelmi segítségnyújtást adjon a város és a kistérségi lakosai számára. Szeretnék elérni a pszichológiai kultúra növekedését, ezáltal a lelki egészség erősödését és a krízisveszély csökkenését. Segítséget nyújtanak a lelki problémák megelőzésében, és a gyógyulásban. Minden olyan tevékenységet támogatnak, amely az emberi személyiséget, a közösségi kapcsolatokat erősöbbsé, fejlettebbé tudja tenni. A segítségre szoruló kereshetik az egyesületet, ha veszteségek, például munkanélküliség, válás, haláleset miatt kerültek nehéz helyzetbe, vagy családi, iskolai, munkahelyi és egyéb konfliktusaik támadnak, de bármely más megoldhatatlannak tűnő nehéz helyzetben is. A segítséget személyes beszélgetés útján, telefonon történő megkereséssel, csoportfoglalkozásokon való részvétellel lehet igénybe venni. Az egyesület tagjai szívesen tartanak osztályfőnöki órákat, klubfoglalkozásokat diákoknak és felnőtteknek egyaránt. Az első nyilvános bemutatójuk november 22-én volt a Városháza dísztermében. Jövő évi terveik között szerepel, hogy havonta összejöveteleket, és hetente egyszer telefonügyeletet tartanak.

Az érdeklődők keressék Kálmán Pál mb. kollégiumigazgatót, az egyesület alelnökét Kisteleken a Rózsaliget Kollégiumban. (Kistelek, Ifjúság tér 4. Telefon/Fax: 259-810)

Egyházi hírek

Roráté misék december 4-től december 22-ig minden kedden és csütörtökön reggel 7 órakor kezdődnek.

December 24-én, vasárnap reggel fél 9 órakor szentmise. 24 órakor éjféli mise, előtte pástorjáték.

December 25-én, hétfőn reggel fél 9 órakor ünnepi szentmise.

December 26-án, kedden reggel fél 9 órakor szentmise.

December 31-én, vasárnap reggel fél 9 órakor szentmise. Délután 17 órakor évvégi hálaadás.

Január 1-én, hétfőn reggel fél 9 órakor újévi szentmise.

November 21-én megkezdődött a templom belső felújítása, a villanszerelés és a lábazat vakolatának eltávolítása.

Karácsonyra megjelenik Esztike néni verses könyve

Bitó Józsefné Gera Eszter „Járom az utamat mindig tájós szívvel” című, rímbezdett gondolatait tartalmazó könyv 100 példányban karácsony előtt megjelenik. Akik szeretnék biztosítani, hogy mindenképpen jusson nekik, és még dedikálva is legyen, azok előfizethetik a könyvtárban az új nyitvatartási időben és az Anita Butikban (On-line gépi Totó-Lottózó) darabonként 700 Ft-os áron.

Bitó Józsefné Gera Eszter

Régi paraszti életünkre emlékezem

című könyve (ára 1100 Ft) megvásárolható a Könyvtárban és az Anita Butikban (On-Line gépi Totó-Lottózó).

Sporthírek

A megyei I. osztályú labdarúgó bajnokság őszi fordulója záró meccseinek eredményei:

	felndt	ifi
Szentes - Balástya	4:0	3:0
Balástya - Tápé	0:3	0:3
Röszke - Balástya	1:2	1:1



A LILA ABC a vásárlók „PARTNERE”

Megfontolva a balástyai lakosság igényeit 2000. októberétől a LILA ABC a PARTNER Üzletlánc tagjává vált. Az üzletláncban levő boltokban vásárlóknak lehetősége van havi akciókon keresztül mintegy 80-100 terméket közel termelői áron megvásárolni.

A LILA ABC az IRIS Kft.-hez tartozik, és ügyvezetőjét, az egyik tulajdonost, Kardos Józsefet kérdeztem:

– **Miért csatlakoztak a PARTNER Üzletlánchoz?**

– Vásárlóink közül – akik megfordulnak a LILA és KEREKHÁZ ABC-inkben – sokan vannak akiknek nincs lehetősége havonta több alkalommal nagy bevásárló központokba „beszerző körútra” indulni. Ezért döntöttünk úgy, hogy csatlakozunk ehhez az üzletlánchoz, és igyekeztünk a PARTNER árakkal olyan lehetőséget teremteni, amelyek közel azonosak, vagy kedvezőbbek a nagy bevásárló központok árainál.

– **Honnan tudhatják meg a vásárlók, mikor mit kínálnak kedvezményesen?**

– A havi akciós termékeket saját PARTNER-es újságunkban figyelemmel kísérhetik, amelyet eljuttatunk a lakossághoz. Üzletünkben az akciós termékek sárga-piros árjelzővel kerülnek a polcokra. Ezek a termékek igen széles skálán mozognak. Az üzletláncban arra fektetjük a hangsúlyt, hogy a vásárlási szokásokat szem előtt tartva az adott akciós időpontban mindig a legkeresettebb termékek legyenek olcsóbbak. A decemberi időszakban, amikor a háztartásokban nagy a sütés-főzés és takarítás, akkor az ehhez kapcsolódó árak kaphatók kedvezményesen.

– **Terveznek-e külön engedményt azoknak, akik rendszeresen az Önök üzletében vásárolnak?**

– Természetesen erről sem feledtünk el, és ez a gondolkodásmód egyre erősebb az IRIS Kft.-ben, hogy azokat a vásárlóinkat, akik hűségesen, nap mint nap vásárolnak boltjainkban valamilyen módon megjutalmazzuk. Vásárlói „jutalmazási rendszerünket” jövő év elején vezetjük be. Ennek lényege, a vásárlási értékhatártól függő árengedmény. Arra fogunk törekedni, hogy ezek az értékhatárok könnyen elérhetőek legyenek. Most december hónapban a PARTNER Üzletláncban belül kisorsolásra kerül majd három nyereménytárgy azok között a vásárlók között, akik minimum 1500 Ft értékben vásárolnak. Így tehát a LILA ABC vásárlói is esélyesek arra, hogy szerencse esetén egy Citroën Saxo-t, mosógépet vagy mikrohullámú sütőt nyerjenek.

– **Kft.-jükknek milyen tervei vannak a jövő évre, mit szeretnének még megvalósítani?**

– A jövő év elejétől az IRIS Kft. tervez egy kijelölt napon belül olyan időszakot, ahol a nyugdíjasok minden termékből százalékos kedvezményt kapnak. Ez a vásárlás nem lesz vásárlási értékhez kötve. Bővebb információt majd a LILA és KEREKHÁZ ABC-ben olvashatnak. Üzleteink a község élelmiszer kiskereskedelméből jelentős részt vállalnak, amely komoly kötelezettséget is jelent számunkra, mert a vevők a mi „partnereink” és fenntartóink. Igyekszünk tehát példát mutatni a kiszolgálásban és vásárlóink igényeinek megfelelni az átváltszék területén. Sajnos azzal is tisztában vagyunk, hogy a jóakarattal ellenére sem tudunk mindig a vevők elvárásainak teljeskörűen eleget tenni, de a lényeg az erre való törekvésünk. Ennek tudatában kívánok minden kedves vevőnknek jó egészséget, boldogságot és sikereket gazdag új évet.

I. K. (X)

János bácsi és Marika néni 60. házassági évfordulója

A 88 éves Mucsi János és felesége, a 78 éves Török Mária november 27-én ünnepelte 60. házassági évfordulóját. Életük során volt részük jóban és rosszban egyaránt, de a nehézségekben mindig átsegítette őket az egymás iránti tisztelet és szeretet. János bácsi tényleges katonai szolgálatban és a háborúban összesen 9 év 9 hónapig szolgált.

Onnan a csodával határos módon tért haza és gyógyult fel komoly sérüléséből. Marika néni a balástyai tanyákon élnek egymásra találásuk óta. Mindig mezőgazdasági munkával foglalkoztak. Két gyermekük született, egy fiú és egy lány. E jeles napon a család, négy unokájuk, négy dédunokájuk és községünk polgármestere köszöntötte őket.



Ujvári László polgármester virágcsokorral köszönti az ünnepelteteket
(Fotó: Márkus Marianna)

Tűzoltó hírek

Ismét üzemképes állapotban van a Magirus típusú tűzoltó autónk. Még a festés van hátra, de a festéket már megvásárolták. Ezúton keresünk olyan szakembert, aki vállalná a tűzoltóautó festését. A régi Csepel típusú gépjárműfeszendőnek novemberben lejár a műszaki vizsgája.

Köszönetet mondunk a tűzoltóautó javításában résztvevőknek: Baga Bélának, Bozsó Gábornak, Böröcz Antalnak, ifj. Böröcz Antalnak, Böröcz Zoltának, Dékány Péternek, Fogas Péternek, Nagy Istvánnak, Szalai Jánosnak, Virágh Lászlónak, Virágh Istvánnak, Zelei Györgynek és a TISZA VOLÁN Rt. szerelőinek, valamint Balástya Önkormányzatának, hogy hozzájárult a javítás költségeihez.

Virágh István tűzoltóparancsnok felhívja a lakosság figyelmét, hogy karácsonykor a fenyőfákra a gyertyagyújtást körültekintően tegyék, ne hagyják őrízetlenül a fenyőfán égő gyertyákat.

November végén történt gázpalackrobbanás községünkben, ezért kérjük a palackosgázzal rendelkezőket, hogy disznóvágáskor, vagy ha bármilyen alkalomból használnák a gázpalackot katlan alatti tüzelésre, pörkölésre – szintén legyenek elővigyázatosak. Győződjenek meg ezeknek a ritkábban használt eszközöknek a működőképességéről és a gázpalackkal történő összeszerelésnél is figyeljenek a biztonságos üzemeltetésre.

Alapítványi hírek

A „Szép falunkért” pályázat eredménye

Több hónapon keresztül lehetett szavazni a Balástyai Újságban megjelent szavazólapokon a Balástya Község Közművelődéséért Közalapítvány által három kategóriában meghirdetett faluszéptéti pályázat keretében. A díjak átadására a falugyűlésen kerül sor.

A falu legszebb utcarésze és előkertje, ahol lakik: Tóth Ferencné Táncsics u. Szavazatot kapott még Szanka Péter és Csománé Veszélka Anikó.

A falu minden évszakban legszebb háza, ahol lakik: Tari Ella Táncsics u. Szavazatot kapott még Szanka Péter, Hegedűs Zoltán, Rózsa Ferenc, Csillag István, Sári János, Csománé Veszélka Anikó.

A falu legvirágosabb háza, ahol lakik: Szanka Péter Tolbuhin u. Szavazatot kapott még: Hegedűs Zoltán, Rózsa Ferenc, Vorzsák László, Csillag István, Gera Ágnes, Csománé Veszélka Anikó, Kocsis Zoltán és Rigóné Bodor Zsuzsanna.

Szandi Fotó

Balástya, Bartók u. 4.

Decemberi akció:

ajándékfilmes filmkidolgozás mellé album az ajándék!

Fényképezőgép-javítás!

Nyitva: minden szerdán 13-18 óráig.

Telefon: 278-481 és (60) 471-696

Kellemes Karácsonyi Ünnepeket kívánok mindenkinek!



Iskolai hírek

November 7-én a párhuzamos osztályok között teremlabdarúgó házibajnokság zajlott, 9-én a lányok és fiúk kézilabda házibajnokságot vívtak egymással. November 14-én és 16-án az őszi körzeti fiú és lány kézilabda forduló házigazdája volt az iskola, melyen a balástyai lányok 5-6. és 7-8. korosztályban is másodikok lettek.

A november 6-10. között zajló közegészségügyi programsorozatába az iskola is bekapcsolódott. November 8-án a nyolcadik osztályosok a kisteleki rendőrkapitányság munkatársai, Kenyeres István körzeti megbízott és Molnár Mihály törzsszászlós közreműködésével előadást hallgattak a drogról, a szenvedélybetegségekről. November 9-én a 3-4. osztályosok Rabi Edit tanárnő szervezésében, valamint a felső tagozatosok csapatai az

egészséges életmód, testedzés, táplálkozás témakörökben Ép testben ép lélek címmel vetélkedtek egymással. Az alsó tagozatban a 4. a csapata (Csányi Péter, Kormányos Bence, Juhász Zsannett, Szél Nóra) volt a legügyesebb. A felső tagozatban rejtvényfejtésben, tréfás feladatmegoldásában, almaeöv versenyben első lett a 8. b csapata (Csáki Anita, Dukai Enikő, Tisza Gabriella), második a 7. a csapata (Juhász Vivien, Kordás Katalin, László Norbert), harmadik a 8. a csapata (Király Anita, Nagy Katalin, Szél Krisztina). A nyertesek jutalmul testápoló csomagokat kaptak ajándékba.

November 13-14-i papírgyűjtés eredménye: közel 3000 kg fekete-fehér és 6000 kg színes papírhulladék gyűlt össze, ebből az alsó tagozatosoknál legtöbbet a 2. a, 3. b, 4. a osztály, a

felsőoknál a 6. b, 8. b és a 6. a osztály gyűjtötte.

November 17-én a Sportcsarnokban rendhagyó irodalom óra keretében az iskola tanulói ifjúsága előtt beszélgetett Kocsisné Benkő Beáta könyvtárvezető Bitó Józsefné Eszti nével, aki a közelmúltban megjelent „Régi paraszti életünkre emlékezem” című könyve kapcsán mesélt érdekes, tanulságos történeteket a gyerekeknek. Ezt követően Nemzeti Kulturális Alap, a Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériuma és Balástya Közművelődéséért és Fejlődéséért Közalapítvány támogatásával a Líra együttes Rejtelmek címmel millenniumi zenés, irodalmi műsort adott, melyben részleteket hallhatta az István a király rockoperából is. A jó hangulatú műsorban a mezenésített verseket, vi-

dám gyermekdalokat együtt énekelte a gyerekközösség az előadókkal.

November 29-én a 6. osztályosok kis csapata és a média szakkör tagjai Ott Józsefné, Márkus Mariann, Geráné Buknicz Mária vezetésével a Magyar Televízió Szegedi Körzeti Stúdiójába látogattak, ahol a műsor készítés kulissza titkaival ismerkedtek meg.

December 4-én 15-17 óráig fogadónapon várják a szülőket a pedagógusok, a 8. osztályosok pályaválasztási szülői értekezletére december 11-én 17 órától kerül sor.

A Mikulás december 6-án érkezik iskolánkba.

A karácsonyi ünnepekre december 21-én kerül sor.

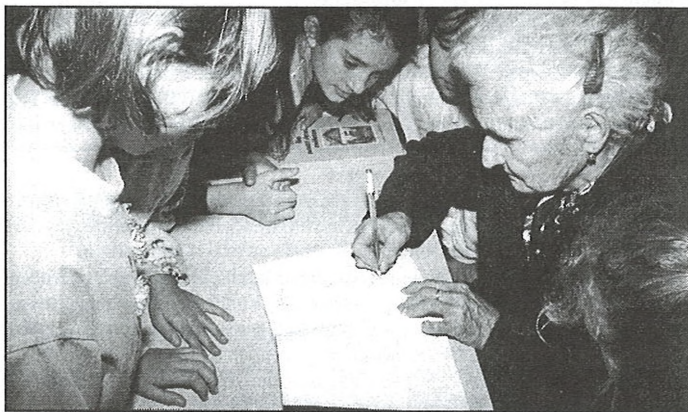
A téli szünet december 22-től január 2-ig tart, a szünet utáni első tanítási nap 2001. január 3. (szerda) lesz.

Esztike néni rendhagyó irodalom órája „Életöm legszöbbször volt.”

Közel háromszáz gyerek vett részt november 17-én a Sportcsarnokban tartott rendhagyó irodalom órán, ahol Bitó Józsefné Gera Esztert Kocsisné Benkő Beáta könyvtárvezető kérdezte a „Régi paraszti életünkre emlékezem” című könyvében megjelent írásairól.

Esztike néni így vallott a találkozóról: „Féltem a beszélgetéstől, mert azt hittem, hogy a gyerekek figyelmen kívül hagyják, nem érdekli őket, miről beszélek. Mőglepődtem. Síri csönd volt. A légy zümmögését is mög lehetett volna hallani. Áhítással hallgatták, amit meséltem nekik. Nagyon érdekesnek találták és kértek, mondjak verset. Amikor a kérdésekre került sor a gyerekeknek legalább fele fölnyújtotta a kezét. Az óra végén sorban jöttek oda mögpuszlini és mögölelni. Mondhatom azt, hogy életöm legszöbbször volt. Olyan gyönyörű, hogy úgy éreztem, talán el tudnék repülni.”

I. K.



Esztike néni dedikálja a könyvét
(Fotó: Márkus Marianna)

Ingyenes fejlesztési-, nevelési- és pszichológiai tanácsadás

Keddenként 9-től 14.45 óráig Kistelek, Baks, Balástya, Csengele, Ópusztaszer, Pusztaszer óvodáskorú, általános iskolás és középiskolás tanulói számára tart tanácsadást Molnárné Csepregi Zsuzsa gyermek szakpszichológus Kisteleken a Gimnázium és Szakközépiskola kollégiumában. (Kistelek, Ifjúság tér 4. Telefon: 259-228) Érdeklődni, időpontot egyeztetni a fogadó órák időpontjában az előző telefonszámon, vagy a (30) 915-25-39-es mobilszámon lehet.

Köszönet az Iskolából sikeréért munkálkodóknak:

Köszönjük minden kedves vendégünknek, hogy részvételükkel hozzájárultak Iskolabálunk sikeres lebonyolításához. Köszönjük a Szülői Munkaközösségnek, és külön Gömöriné Kordás Gabriella elnöknek, a kiváló szervező munkáját, továbbá a családoknak, intézményeknek, vállalkozóknak, akik pénzzel, süteménnyel, alapanyagokkal és tombolaajándékokkal segítettek:

Asztalosné Mucsi Erika, BAKSA Bt., Balástya Községi Önkormányzat, Balástya Község Közművelődéséért és Fejlődéséért Közalapítvány, Balázsné Németh Emese, Bárkányi Kornél, Bárkányi István, Bárkányi József, Berta Tibor, Bitó Istvánné, Bitóné Kovács Mária, Boda Róbert, Bodáné Kormányos Zsuzsanna, Bodor Ilona, Borbás Mihály, Borbola Mihály, Bozókai József, Bozós Gábor és felesége, Böröcz Sándorné, Bürgés László, Czirok Tamás, Czirok Zoltán, Csáki Józsefné, Csányi Péter, Csányi Zoltán, Csányiné Ferencz Mariann, Csikos Zoltán, Csillag István, Deák László, Dékány László, Erdei Sándor, Farkas Zoltán, Fehér János, Fodor Géza, Főrgeteg József, Főrgeteg Gyöngyi, Frank József, Gajdacs Pál, Gémes Ferenc, Gémes István, Gémes Péter, Gémes István, Gémes Ferenc, Gera Ágnes, Gombos István, dr. Gombos László, Gömőri Endre, Gömöriné Kordás Gabriella, Halász Zoltán, Hencz Imre, Horváth-Zsikó Antal, Horváth-Zsikó János, Horváth-Zsikó Sándorné, IRIS Kft., Juhász Andrásné, Juhász Ferenc, Juhász János, Juhász Jenő, Juhász Károly, Juhász Sándor, Kálmán Péterné, Kalocsai Zoltánné, Kardos József, Kauczki Márton, Kenyeres István, Király Andrásné, Király Györgyné, Király Józsefné, Királyné Balogh Anikó, Kiss István, Kiss József, Kneifel Mária, Kocsis Géza, Kocsis István, Kocsis Zol-

tán, Kondász György, Kónya Sándorné, Kordás István, Kormány Sándor, Kormányos Ferenc, Kovács László, Kovács Zoltán, Kőrösi József, Lajos Zoltán, Lazi István, Lovász Sándor, Magyar Kwizda Kft., Márkus Marianna, Maróti Zoltán, Marótiné Gémes Marianna, Márton Sándor, MATÁV Rt., Menyhart József, Mesterháziné Dobó Katalin, Méreg Noémi, Nagymihály Gábor, Nagymihály József, Nagyné Fekete Katalin, Németh Attila, özv. Szőri Istvánné, Platán cukrászda, Rigóné Bodor Zsuzsa, Rabi Kálmán, Rajtik József, Réczy Pálné, Révész Roland, Sári György, Simon László, Sípos Ferencné, Sóti Irén, Sütka Sándor, Széll Andrea, Széll Attila, Szél János, Széll Ferenc, Széll Imréné, Szél István, Székési Pál, Szerző István, Szilágyi Nándor, Szőgi Ferenc, Szőri István, Tari József, Tóth Antal, Tóth Ferenc, Tóth József, Tóth László, Tóth Mihály, Tóth Sándorné, Ujvári László, Vígh Imre, Vetrő László, Zákány Lajos, Zelei György, Zsigmond Gyuláné, Zsurkán László.

Csongrád megyei Rendőrkapitányság „Boszorkány” Beavatkozó Alosztály.

Pincér fiúk, lányok: Juhász Tamás, Pápai Árpád, Horváth Zoltán, Weisz Csaba, Ercsényi Eszter, Ercsényi Jutka, Csizik Csilla, Csizik Tímea.

Polgárőrök: Bárkányi Flórián, Foga Péter.

Továbbá köszönöm mindazoknak, akiknek neve – lázas igyekeztünkben – listánkról véletlenül kimaradt, valamint megköszönöm nevelőinknek a nagy sikert aratott produkciót és valamennyi iskolai dolgozó segítségét, mert munkájuk, támogatásuk közsegünk gyermekeinek javát szolgálja. Az est bevétele 530 ezer forint volt, melynek felhasználásáról a későbbiekben dönt a Szülői Munkaközösség.

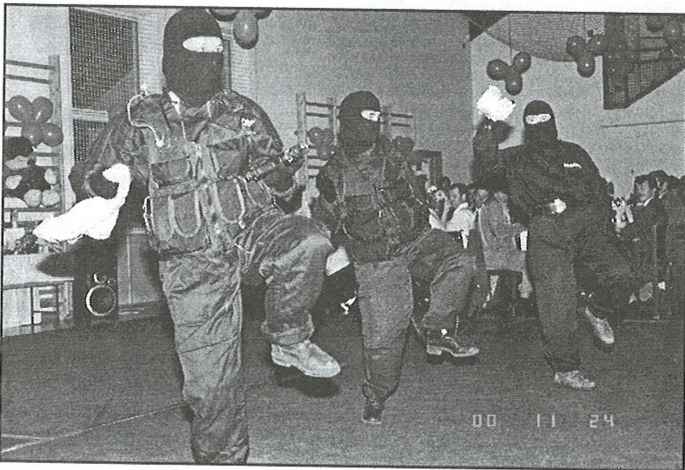
Nagymihály Mátyas igazgató

„Dáridó” az Iskolabálban



Zsúfolásig megtelt a Sportsarnok. A műsort most is titokban tartották a tanárok. Még egyszer sem sikerült megtudnom előre, hogy milyen szereppel készülnek. Nagymihály Mátyas igazgató köszöntötte a közönséget, és felkonferálta az első műsorszámot, egy irodalmi összeállítást.

„James Bond Boszorkány kommandót”, akik megtalálták a bombát, a terroristát és jónéhány férfi vendég zsebében különféle női fehérmelmüket. Táncoztak egyet és a „genszterrel” hatástalanították a „bombát”, egy nagy óraszerkezetet, amiből füst is jött és kisméretű tűzijáték lö-



tást: Szent István intelmei Imre hercegehez. Először azt gondoltam, mi lett ezekkel? Hát, nem ehhez vagyunk „szokva”! Alig ocsúdtam fel eszme-futtatásomból, megszólalt az igazgató rádiótelefonja. Gondoltam, hát még ez is... Miért nem kapcsolta ki, nem szólt neki senki? Mikor beleszólt a telefonba, és a bombardót közölték vele, akkor kezdtem sejteni csak, hogy itt nagy móka lesz. Hívta a

vett fel belőle. Ezt szerencsésen megúsztuk, - mondta az igazgató és feltette Vámos Miklós „Rögtön jövők!” című televíziós műsorában szokásos kérdést: mit választ a közönség az irodalmi estet folytatásak, vagy „Dáridó” legyen. Hát az utóbbira többen szavaztak. Elment intézkedni és Lagzi Lajcsiként jött vissza. Nemsokára előkerült Szandi is (Bódiné Kothencz Ibolya igazgatóhelyettes) akivel kö-



zösen énekeltek a nyitó dalt: „Kezddődik a Dáridó, a kedvünk mindig jó...”. Szandi annyira „Szandis” volt a pöttös szoknyájában és az új frizurájával, hogy először azt hittem parókat hord. Ezután a tanárnők a balástyai asszonykórus szerepében a „Suli labor” című dallal köszöntötték a közönséget. „Ez egy szuper sulis...” ami jó a tanárnak, - mutattak magukra -, diáknak - mutattak a háti táskák, körülöttük csetlő-botló kölyökre (Ottné Ágira) - és jó a szülőknak - mutattak a közönségre. Kivonulásuk után „Lajcsi” megkérdezte emlékszünk-e még a torna ünnepélyekre és az úttörő életre, és bejelentette Hor-

dát, de egyre csak azt kiabálta: Barbit akarok! Barbit akarok! Ekkor megleltek a Barbik. Tízféle parádés jelmezbe öltözött Barbi lány (Kleopátra, magyaros, kóktél, aerobikes, terhes, autós, teniszes, sellő, pónilovas, napfény) udvarolta körül az egyszem Barbi fiút, Ken-t (Vigh Zoltán), aki rollelrel érkezett közéjük a színpadra. Míndegyikük Ken-é akart lenni, a lábai előtt heverték végül mindannyian. A fináléra a műsorban látott különböző ruhákba öltözve jöttek énekelni a szereplők a „Búcsúzik a Dáridót”. Úgy elszaladt az idő, hogy csak már azt vet-



vátné Virágh Etelkát, aki nyolc évig volt úttörőcsapat vezető. Babi megénekelte a közönséget addig, míg meg nem érkezett a négy órs. Minden órsvezető jelentése után tamburmajorrá változott „Lajcsi”, és az órsökkel a Radetzi indulóra menetelt, zászlógyakorlatot mutatott be úttörődalokra, amiket a közönség nagy része teli torokból énekel velük.

tem észre, vége van a műsornak. Még néztem volna tovább. Öröm volt látni a tanárok szívből jövő játékát. Bevalom, minden hasonló „nagyrendezvényen” tele vagyok elfogultsággal, mert tudom mennyi munka van egy-egy ilyen jó buli mögött. Mindenkié: a szereplőké, a húsfőzőké, a szakácsoké, a felszolgálóké, a büféseké, a zenészeké



Törökgyörgy József tanár úr fuvalán előadott dala közben volt ugyan egy kis zsongás, de sokak tetszését elnyerte a három szép dal: Máté Péter: Elmegek, a Love Story film zenéje és egy indián szerelmi dal. A komolyabb műsorszám után folytatódott a szerepjáték. A hisztis gyerekek (Szabóné Mariát) próbálta békítgetni „anya” - Szandi - és „apa” - Lajcsi. Hiába akartak adni neki társasjátékot, könyvet, lab-

és a számtalan segítőt. Annyira jó volt, hogy már most várom a következő évi bálát.

Illin Klára
Fotók: Hencz Imre

Az Iskolabálról készült video-kazetta megrendelhető és megvásárolható a könyvtárban.

Óvodai hírek

Szeptember-október hónapban Csoport Szülői értekezleten megválasztották a Szülői Munkaközösség tagjait. Kiscsoport: Sutkáné Kothencz Julianna, Túriné Török Ilona. Középső csoport: Karakásné Csurgó Ilona, Nagymihályné Fekete Matild. Vegyescsoport: Bosznainé Pálfi Edit, Gömöriné Kordás Gabriella, Sejben Ildikó. Nagy-közép csoport: Palotásné Tápai Erika, Paragi Nándorné. Nagycsoport: Dékányné Kónya Tünde, Nagyné Nohel Ildikó.

A Szülői Munkaközösség október hónapban tartotta első értekezletét. Az óvoda vezetője, Vozárné Csontos Mária beszámolt a 2000/2001-es óvodai év eddigi eredményeiről. Ismertette a COMENIUS 2000. Program elvégzett és várható feladatait. Ezt követően a szülők döntöttek a 2001. január 27-én tartandó Óvodabál körülményeiről. Megválasztották a Szülői Munkaközösség vezetőjévé Palotásné Tápai Erikát, aki egyben a szülők képviselője a COM. I. Minőségfejlesztő Programban.

Az őszi szünet ideje alatt a Tolbucin utcai óvodaépületben két

csoportszobában kicserélték a nyílászárókat, melyeket már nem lehetett felújítani. Elkezdődött az épület mögötti terület rendezése is, elbontották a régi szolgálati lakás épületét. Az óvoda vezetője köszöni a szülők megértését és törekvését a gyermekek otthoni elhelyezésére ez idő alatt.

November 23-tól kombinált Báb-meseszínházi bérleti előadások kezdődtek a Művelődési Házban, Márkus Marianna művelődésszervező szervezésében. Az óvodából a középső-, a vegyes-, a nagy-közép- és a nagycsoportos gyermekek vesznek részt az előadásokon az óvodapedagógusok kíséretében.

COMENIUS 2000. Minőségbiztosítási Program eseményei

Október 21-én Vozárné Csontos Mária óvodavezető részt vett a Budapesten megrendezett Minőségbiztosítási Konferencián, ahol az ország összes COM. I. nyertes intézménye képviseltette magát és az OM vezetésével megvitatták a program eddigi tapasztalatait.

Október 22-23-24-én Lakitelken 3 napos GALLUP Konferencián Vozárné Csontos Mária

és Palotás Csilla minőségügyi továbbképzésen vettek részt.

December 1-én és 2-án három óvodapedagógus folytatja az ismeretszerzést Győrben a GALLUP Intézet szervezésében.

November 7-től a GALLUP Intézet által szerkesztett kérdőívek kiosztásra kerültek az óvodás gyermekek szüleinek teljes körében. A kérdőívben különböző szempontok alapján fogalmazhatták meg véleményüket a szülők az óvodában folyó munka ismeretéről és annak részterületeiről, illetve elégedettségükről. A kérdőív kitöltése nem volt kötelező, ezért külön öröm volt az a tény, hogy a családok 94,2%-a mégis megtette ezt (a 119 gyermek szülője közül összesen heten nem juttatták vissza), sőt két csoportban, a középsőben és a vegyesben 100%-ban visszakérültek. A kérdőívek eredményeinek értékelése után - melyet a GALLUP Intézet végez - minden csoportban a következő szülői értekezleten nyilvánosságra hozzák majd a vélemények összegzését.

Figyelem!

Az Önkormányzat felhívja a belterületi lakosság figyelmét, hogy az ingatlanok előtti járdákat 1,5 méter szélességben tegyék szabaddá, nyessék meg a fák ágait, hogy a járdákat biztonságosan lehessen használni.

Az ingatlanok előtti belvíz elvezető csatornákat és az áttereseket takarítsák ki, ezzel a téli csapadék átfolyását biztosítsák.

Továbbá javítsák meg kerítéseiket és a kutyáikat azon belül tartásuk, vagy kössék meg, így ügyeljenek a járó-kelők testi épiségére.

A belterületi lakosság figyelmébe!

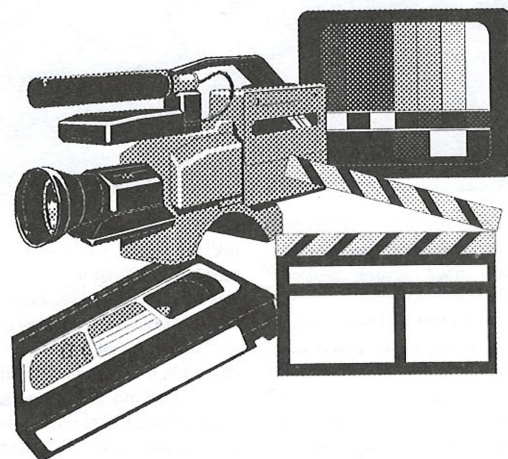
Szemétszállítás a karácsonyi ünnepek miatt december 27-én, szerdán 12 órától lesz.

Vigyázzunk a játszótérre!

Ismét komoly kárt okoztak ismeretlen tettesek a Hunyadi utcai játszótéren. Leszedték a kis játszóház tetejét, felgyújtották a szeméttárolót, leszaggatták a hinták láncait és a köteleket. Ezt a játszóteret sok munkával, a gyerekek kedvére hozta létre több szülő és a Balástya Közművelődéséért és Fejlődéséért Közalapítvány, ezért kérünk mindenkit segítsen megóvni a játékokat! Figyeljünk közösen, vandál kezek ne rongálják a játszóteret!



(Fotó: Márkus Marianna)



Videofelvétel-készítés az Önök elképzelései szerint.

Családi események rögzítése, kiváló kép- és hangminőség, digitális trükkök, profi utómunkálatok!

Érdeklődni: (30) 915-25-39



A falugazdász rovata

A 216/1997. (XII. 1.) Kormányrendelet biztosítja, hogy a **felhasznált gázolaj jövedéki adójának 80%-át** visszakaphassák a mezőgazdasági termelők, ami literenként 64,16 Ft-ot jelent. A visszaigénylés maximális mennyisége: szántóra 90 l/ha, szőlő, gyümölcsösre 200 l/ha, gyepre 12 l/ha, szarvasmarhára 85 l/db. Az agrártámogatások többségénél, és ez évtől a **gázolaj támogatásnál is feltétel a regisztráció.** Ebből adódik, hogy a gázolaj jövedéki adó visszatérítésének kiinduló feltétele a regisztráció megléte. Kérjük, hogy az igénylés előtt a falugazdászoktól bevallási nyomtatványt kérjenek, és erre időrendi sorrendben a gázolaj beszerzését igazoló számlák adatait vezessék fel. Az elmúlt évhez hasonlóan ismét megrendezésre került a térítésmentes csoportos szaktanácsadás. Az előadásokon megismerhettük a zöldség-gyümölcs ágazat piacszabályozását a magyar termelők számára az EU csatlakozás kapcsán. Fontos szempont, hogy az EU-ban bárki korlátozás nélkül folytathat termelést.

A piac szabályozása más ágazatokhoz, például a tejhez képest laza.

A csatlakozásra – elsősorban a Magyar Élelmiszerkönyv által is előírt kötelező minőségi előírások megismerésével és betartásával – a termelőknek és a kereskedőknek egyaránt fel kell készülniük. Második szempont a Termékértékesítő Szövetkezetek működésének megismerése, és a magyar termelők által hasonló szervezetek kialakítása. Érv a TЭСZ-ek megalakulása mellett az, hogy jelentős mennyiségű áruval jelentkeznek a piacon, ami jobb alkupozíciót, magasabb bevételt jelent a termelőnek. A termelő bevételét növeli az is, hogy az ilyen szervezetekbe szerveződött termelők együttesen képesek az áru válogatásához, csomagolásához szükséges gépek beszerzésére, tárolók létesítésére, ami által értékeesebb árut állíthatnak elő, illetve az áru értékesítésével megvárhatják a piac kedvező alakulását. A harmadik szempont, az hogy az UNIÓ a zöldség- és gyümölcstermelőket nem egyénileg, hanem a TЭСZ-eiken keresztül része-

síti támogatásban. A palántanevelés technológiai kérdései között általános feltételként megállapításra került: a fertőzésmentes palántaföld, fémzárolt vetőmag, csírázáshoz optimális hőmérséklet, hőre és fényre edzetés, rendszeres vízellátás, tápoldatozás, növényvédelem pontos betartása szolgálja a jó palántanevelést. A hízősertés tartás, takarmányozás címmel megtartott előadason elhangzott, hogy az 1,7 kg súlyú kismalac a legideálisabb, ez indul fejlődésnek a leggyorsabban. A 45 kg súlyig Hízó I. intenzív koncentrátumot, 70 kg-tól Hízó II. koncentrátumot ajánlatos megfelelő százalékban a megtermelt darált gabona közé keverni. A legoptimálisabb súlyra hizálás a 115-120 kg. Az önetető legjobb kihasználása akkor valósul meg, ha egy falkába 13-15 hízó van. A sertésből pihenő része ne legyen több egy sertésre vetítve

0,6-0,8 m²-nél. A tartási hőmérséklet optimális nagysága 27°C, télen az önetetőben, önitatóban elhelyezett víz-lehetőség szerint előmelegített legyen, hőmérséklete 15°C. Az állomány értékesítését követően célszerű a hizlaldát kettő hétig türesen hagyni, és a tisztasági fertőtlenítést elvégezni.

Végezetül minden kedves ügyfelünknek eredményes, sikeres gazdálkodást, és ehhez jó egészséget kívánunk az új esztendőben: Ujvári Lászlóné és Halászné Ács Éva falugazdászok.

Fogadóórak:

Hétfő: 7.30-tól 16 óráig
Ujvári Lászlóné; kedd: 7.30-tól 16 óráig
Ujvári Lászlóné, Halászné Ács Éva; szerda: 7.30-tól 16 óráig
Halászné Ács Éva; péntek: 7.30-tól 13 óráig
Ujvári Lászlóné, Halászné Ács Éva.

Polgárőr hírek

A polgárőr csoport-vezető tisztelettel kéri a lakosságot, hogy figyeljenek értékeikre: a szivattyúkat tegyék télire zárható helyre, gépjárműveikkel álljanak garázsba, vagy minden esetben zárják le azokat.

Földtulajdonosok és Aranykorona tulajdonosok figyelmébe!

Ismételten felhívjuk az érintettek figyelmét, hogy a földkiadások várható befejezése 2000. december 31. Ezen időpont után az Aranykorona tulajdonosok földjüket osztatlan közös tulajdoni formában, vagy sorosulás útján kapják meg. Akiknek rendezetlen földügye van, a Polgármestri Hivatal udvarában levő Idősek Klubjában kereshetik az ügyintézőket minden kedden a 9-től 15 óráig tartott ügyfélfogadási időben.



Tisztelt Kertész Kolléga!

A RIJK ZWAAN Budapest Kft.

tisztelettel meghívja Önt és kertész ismerőseit

2000. december 8-án 17 órától

az Orchidea Szálloda nagytermében tartandó

diavetítéssel egybekötött

fajta-bemutatóra.

Az esten technológiai kérdésekben is tanácsot adunk.

Meghívott vendég:

AGROLINZ Magyarország Kft.-től

Sugár Erika területi képviselő, tápanyag-ellátási tanácsadó.

Minden kedves érdeklődőt szeretettel vár:

Becsey Zoltán

Telefon: (30) 924-70-30

Ismét nagy sikere volt az Egészség hétnek

Egy héten át különböző egészség-gel kapcsolatos előadást hallgathattak és sokféle szűrővizsgálaton vehettek részt községünk lakói az Egészség hét szervezőinek jóvoltából. Szép számmal voltak akik éltek ezzel a lehetőséggel és több helyszínen mentek el a vizsgálatok elvégzése miatt.

A tüdőszűrés az a vizsgálat amit hosszú évek alatt rögzítettünk magunkban: oda jó ha elmegyünk. Tettük ezt akkor is, amikor nem volt tbc járvány, de mostanában, amikor egyre többször lehet hallani hogy ez a veszélyes kór sokfelé szedi áldozatait nagyon fontos az ingyenes szűrés lehetőségével élni. Az idén is körül-belül 1200 fő ment röntgenre. A hasi ultrahanggal a máj, lép, vese, hasnyálmirigy, a hasi verőér, a kismedencei szervek, az anyaméh, a petefészek, férfiaknál a prosztata, illetve a húgyhólyag, a lágyszövetek: a pajzsmirigy, a nyálmirigyek, az emlő, az ízületek vizsgálatát lehet elvégezni. Az emlőrák szűrésére ez a módszer nem alkalmas, az a mammoográfias szűréssel mutatható ki, amely egy röntgenvizsgálat. A mammoográfia az emlő ultrahangos vizsgálata nem helyettesíti, csak kiegészítésként jó alkalmazni. Dr. Kallai Árpád radiológus szakorvos szép számmal keresték fel, hogy elvégeztessék ezt a szűrővizsgálatot, és meggyőződjenek róla, hasi szerveiknél van-e valamilyen eltérés. Évente célszerű elvégeztetni a vizsgálatot, mert a panaszmenteseknél is korán fel lehet ismerni betegségeket, amelyeknek lefolyása és gyógykezelése így kedvezőbbé válhat. Dr. Kovács Marianna vizsgálta meg hasi ultrahanggal azt az 56 gyermeket akik szüleikkel keresték fel őt. Gyermekkorban azért fontos vizsgálni a hasi szervek épségét, mert fény derülhet fejlődési rendellenességekre és a kezelést ebben a korban jó hatással lehet megtenni. Dr. Bánvölgyi Aran-

ka allergia teszteket végzett a szűrővizsgálatra jelentkezőknél, és elmondta, hogy a betegek gyakran együtt élnek a panaszokkal évek óta, és nem is gondolják, van esélyük a panaszmentességre. A háziorvosi rendelőkbe vérnyomásmérésre, vérvételre: vércukor, koleszterin, vérékép megállapításra lehetett jelentkezni. Sokan szerencsére egészségesek voltak, de szűrtek ki eddig nem észlelt betegségeket is. Benkóné Szenteczki Magdolna dietetikus tanácsadásához a Lila ABC adott bemutatandó diétás készítményeket. Többen kérték a tanácsát. Sajnos egy beteggel való foglalkozás 40-70 percet vesz igénybe, ezért volt aki nem tudta megvárni míg sorra kerül. Következő számunkban összefoglalót olvashatnak diétás tanácsaiból.

A fogászaton több mint ötvenen jelentek meg ellenőrzésre és fogkö eltávolításra, de volt aki pont ennek a figyelem felhívásnak köszönhetően szánta rá magát nagyobb fogászati kezelésre.

A véradáson a 31-en voltak, ebből 26-an adhattak vért rászoruló embertársainknak.

A gyógyszerterápián az Egészség hét után is szívesen megnézi a gyógyszerésznő a „házipatikát”, mert jellemző, hogy felszaporodik otthon a sokféle gyógyszer, amelyeknek esetleg már régen lejárt a szavatossága, vagy már azt sem tudjuk milyen betegségekre kaptuk. Tehát érdemes időnként „selejteztést” tartanunk.

Az idén a természetgyógyászat nagyobb szerepet kapott az Egészség hét programjai között. A különböző módszereknek mind az a célja, hogy a beteg ember testi bajain kívül a lelki problémáira is ráirányítsa a figyelmet, és „szelíd” gyógymóddal próbálja segíteni a gyógyulást. Csorba József például előadásában arra figyelmeztetett, hogy ezeket sem lehet találmokra alkalmazni. Például a gyógyteák fogyasztásának



Az „Ép testben ép lélek” vetélkedő résztvevői

sok előnye van, de tudni kell, mikor, milyen betegségekre és mennyit lehet fogyasztani belőle. A fény gyógyhatást gyakorol a sejtekre, az anyagcserére és az immunrendszerre, -vallják a Bioptron lámpa feltalálói. Jelenleg több mint 50 betegség gyógyítására bizonyítottan használható. Lehetővé teszi, hogy pozitívan és gyengéden hassunk a biológiai rendszerre, célzottan ösztönözzük öngyógyító erőnket, regeneráló folyamatokat indítsunk be. A bemutatón sokan kipróbálták a lámpát és megérezhették jó hatását. Héjja Ildikó előadásán érdeklődéssel hallgatták a résztvevők a bőjt szervezetet megújító csodatételét és módszereivel hogyan veti vissza az öt felkeresőket az egészséges élethez. A szege-di Stressz Klinika vezetője a a sokféle nálunk alkalmazott természetgyógyászati módszert ajánlotta, amelyek a klasszikus szakorvosi módszerek kiegészítői.

Az általános iskolások két egészséggel kapcsolatos rendezvényen vettek részt. Az „Ép testben ép lélek” vetélkedőn az alsósok és a felsősök is bizonyították, mit tudnak az egészségről. A kábítószerrel szóló előadás csak a nyolcadikosoknak szólt. Érdeklődést, mutattak a téma iránt, és elítélték a kábítószer terjesztést és fogyasztást egyaránt. A két előadó, Kenyeres István és Molnár Mihály rendőrök igyekeztek széleskörű tájékoztatással felhívni a figyelmet a drogfogyasztás veszélyeire.

Az Egészség hét minden rendezvényére nem jutottam el, de a következő hónapokban egészség rovatban foglalkozom az előadók legfontosabb tanácsaival.

I. K.

Köszönjük a szervezőknek, hogy ráirányították figyelmünket egészségünk fontosságára:

Márkus Mariannának, dr. Veidner Tibornak, Tóth Sándornénak, Varga Józsefnének, dr. Györe Ferencnek, dr. Szekeres Zsuzsannának, dr. Prágai Katalinnak, Somogyi Károlynénak, Bódiné Kothencz Ibolyának, Rabi Editnek, Vágvolgyiné Albert Tündének, Ott Gabriellának, Kocsisné Benkő Beátának, Széll Mihálynénak, Juhászné Gyöngyi Margitnak, Gera Nándornénak, Virágh Istvánnénak, Csizik Tímeának.

A társadalmi segítőknek: Juhász Andrásnének, Márkus Andrásnének és nyugdíjas klubos segítőknek.

A rendezvényt támogatóknak: a Tejci Bt.-nek, az IRIS Kft.-nek, és Balástya Község Önkormányzatának.

Telefonszámok a teljesség igénye nélkül:

Bioptron lámpa: Pataki Tünde, (77) 490-047, (20) 926-62-70. Héjja Ildikó: 442-347. Csorba József: 415-778. Stressz Klinika: 556-556. Benkóné Szenteczki Magdolna dietetikus: 476-758, (20) 355-02-78. Dr. Kallai Árpád: 423-467. Dr. Kovács Marianna: 499-755 (Miniklinik). Dr. Bánvölgyi Aranka Kistelek, Tüdőgondozó: rendelés 8-15 óráig, szerdán nincs rendelés.

Aki a felsoroltakon kívüli, Egészség heti előadókkal, szűrővizsgálatokat végzőkkel szeretné felvenni a kapcsolatot, érdeklődjön a háziorvosoknál, vagy Márkus Marianna művelődésszervezőnél.



Almaevő verseny az iskolai vetélkedőn

(Fotók: Márkus Marianna)

Új rendszer a betegek fogadására

Dr. Veidner Tibor háziorvos a jobb orvosi ellátás érdekében decembertől vezeti be, hogy 10 órától bejelentkezésre, 15 perces időközönként fogadja a betegeket. Reggel 8 óra és 10 óra között az injekcióra, kötözésre járókat, a gyógyszert íratókat és a bejelentkezés nélküli betegeket fogadja. Az új rendszer bevezetését azért látta szükségesnek, mert így a betegek problémáival, betegséggel hatékonyabban tud foglalkozni.

Lakossági tájékoztató a központi sürgősségi orvosi ügyeletről

Az Országos Mentőszolgálat Csongrád megyei Mentőszervezete nevében szeretném Önöket tájékoztatni a központi sürgősségi orvosi ügyelet rendszerének felépítéséről és előnyeiről.

Az ismertetésre kerülő rendszer több mint négy éve a megye területén az alábbi helyeken működik: Szeged, Makó, Csongrád, Szentes és Mórahalom és vonzáskörzetük. Jelenleg kialakítás alatt van Hódmezővásárhely városának hasonló ügyeleti szolgálata.

A rendszer az alábbi célokat kell, hogy megvalósítsa:

1. egységes sürgősségi rendszer kialakítását
2. teljeskörű szolgáltatást, biztosítva a lakosság Alkotmányban is rögzített esélyegyenlőségét
3. a rendszer minél gazdaságosabb működtetését

A rendszer az alábbi normatívák figyelembevételével valósítható meg:

1. vonzáskörzetben működő Mentőállomás szükséges (Kistelek) a strukturális és a funkcionális integráció miatt
2. sürgősségi hívásnál a beteg felalálási helye 25 km-es távolságon belül legyen, hogy a 15 perces elérhetőséget biztosíthassa

A sürgősségi ellátás láncszemei:

1. Beteg:

- fel kell ismernie az életveszélyes állapotot
- döntést meghozva értesítenie kell az egységes számon elérhető sürgősségi rendszert és a kérdésekre pontos válaszokat kell adnia
- az elsősegély elvégzése az orvos megérkezéséig a szolgálatirányító tanácsai alapján

2. Szolgálatirányító:

- aki a beteg vagy hozzátartozó bejelentését a sürgősségi telefonszámon fogadja
- tanácsot adhat a kiérkezésig elvégzendő beavatkozásokról
- helyszínre irányíthatja a legmegfelelőbb, a helyszínt leghamarabb elérő sürgősségi egységet

3. Sürgősségi egységek:

- orvosi ügyeleti kocsi - a szükséges életmentő eszközökkel
- mentőgépkocsi - mentőszakapó-lóval
- esetkocsi - mentőorvossal
- rohamkocsi - speciális sürgősségi szakorvossal

Balástya lakosságának központi ügyeleti csatlakozása esetén arra törekszünk, hogy a Kistelek városában működő sürgősségi központi ügyelethez csatlakozva biztosítsuk a modern tárgyi feltételek mellett a maximális szakmai felkészültséget.

A hívható egységes sürgősségi szám: 104

Az ügyeleti szolgálatvezető dönti el, hogy mely egységet irányítja a helyszínre, vagy behívja a beteget a központi rendelőbe. A kiérkező és a rendelőben tevékenykedő sürgősségi csapat egysége elvek szerint látja el a beteget. A szakmai felkészültséget a rendszeres továbbképzésekkel igyekszünk biztosítani.

Az Önkormányzatot és a háziorvosokat a csatlakozásra az vezérelte, hogy a sürgősségi ügyeletek tárgyi feltételeit önerőből nem tudják biztosítani, valamint ezen eszközök használatához megfelelő gyakorlatlan rendelkező asszisztenciára van szükség a helyszínen is. (Például egy újraélesztéshez szükséges korszerű készülék 4-5 millió Ft, egy terepjáró autó 6-8 millió Ft.)

Ajánlatunk fontos része, hogy a gyermek ügyeleti ellátást - amennyiben szükséges - gyermekgyógyász szakorvossal a Szegeden működő ambulanciánkon biztosítjuk. A megye területén működő Országos Mentőszolgálat központi orvosi ügyelet az Önök ellátását is biztosítja.

Teendők:

- hívja a 104-et
- mondja el mit lát
- válaszoljon minden kérdésünkre

- adjon elsősegélyt
- a központi szolgálatvezető a helyszínre irányítja a sürgősségi orvost (15 perc alatt).

Megtisztelő támogatásukat az Országos Mentőszolgálat és kollégáim nevében köszönöm:

*Dr. Simon Marianna
mentőszolgálat vezető főorvos*

Tájékoztató

Tájékoztatom településünk lakosságát, hogy a sürgősségi ügyeleti ellátás valószínűleg január hónapban kerül bevezetésre. Az ezzel kapcsolatos lakossági fórumot januárban tartjuk. A fórum és a sürgősségi ügyelet bevezetésének időpontját a következő újságban, valamint a Polgármesteri Hivatal hirdetővitrinjében közzé tesszük.

Ujvári László polgármester

Köszönet

Tiszteletben tartva névtelenségüket, köszönjük azoknak a 70 év felettieknek, akik a nagycsaládosok javára lemondtak az Önkormányzat által adott, őket illető karácsonyi csomagról.

PARTNER

ÜZLETLÁNC

LEGYEN

A

PARTNERÜNK!

nyereményjáték



Aki a Lila ABC-ben (PARTNER Üzletlánc tagja) és bármely PARTNER üzletben 2000. december 1 - 2000. december 31 között legalább 1500 Ft értékben vásárol,

nyereményjátékban vesz részt, amelyen kisorsolásra kerül:

- 1 db Citroën Saxo személygépkocsi (értéke: 2 100 000 Ft),
- 1 db Zanussi automata mosógép (értéke: 60 000 Ft),
- 1 db mikrohullámú sütő (értéke: 25 000 Ft).

A nyereményjáték részletes leírását keresse a Lila ABC-ben.

PARTNER AKCIÓ

Ízelítő árainkból:

Ráma kocka 250 gramm	99 Ft/db
Bakony tea vaj 10 dkg	89 Ft/db
Finomliszt (Véka) 1 kg	69 Ft/kg
Szaloncukor zselés 500 gramm	429 Ft/cs.
Fokhagymás felvágott (Hercsi-Hús)	449 Ft/kg,
Amstel Lager 0,5 liter	99 Ft/db+ü.
Kaiser sör multipack (6 db) 0,5 literes	599 Ft/cs.+ü.

Kardos József, az „Iris” Kft. ügyvezetője

*Minden kedves vásárlónknak kellemes karácsonyi ünnepeket és eredményekben gazdag új évet kíván:
az „Iris” Kft. vezetője és dolgozói*



Forrásszerzési, pályázati lehetőségek

2001. januárjától 10 milliárd forint támogatást kap évente Magyarország az EU-tól, melyhez pályázati úton lehet hozzájutni.

Azért, hogy a térség vállalkozói, mezőgazdasági termelői, a civil szervezetek időben fel tudjanak készülni a pályázatok elkészítésére, szeretnénk minden segítséget megadni. Ezt a célt szolgálta a már korábban létrehozott EU Iroda, és az általa kialakított kapcsolattrendszerek is. Az információkon kívül természetesen a pályázatok elkészítésében is maximálisan segítünk, felhasználva mindazt a szakmai tapasztalatot és információkat, melyek birtokunkban vannak.

A pályázható legfontosabb területek

a) Mezőgazdasági vállalkozások beruházásainak támogatása

Az intézkedés három alapelvet tart szem előtt a mezőgazdasági beruházások területén, ezek a következők:

1. A kis és közepes méretű – kiemelten az 50 fő alatti – agrárvállalkozások versenyképességének, piaci hatékonyságának növelése.
 2. A mezőgazdasági termékek minőségének javítása.
 3. A környezetkímélő eljárások alkalmazásának növelése.
- Az intézkedés főbb célkitűzései a következők:**
1. a gazdaságok eszközellátottságának növelése,
 2. a technológiai színvonal emelése,
 3. a gazdaságok versenyképességének növelése, piaci hatékonyságának fokozása,
 4. a termelés minőségi paramétereinek javítása,
 5. higiéniai és állatjóléti előírások feltételeinek való megfelelés,
 6. új foglalkoztatási lehetőségek kialakítása,
 7. környezetvédelmi előírásoknak való megfelelés.

A program keretében három konkrét célt fogalmaznak meg, ezek:

1) A gépbeszerzési beruházások: Az alintézkedés kedvezményezettjei a növénytermesztés azon ágazatai, amelyek a program által érintett állattenyésztési ágazatok takarmánytermelését szolgálják. Az intézkedés célja az életképes üzemméretre igazodó új munka- és erőgépek beruházásának elősegítése.

2) Az épületfejlesztés: a meglévő szarvasmarha, baromfi és sertés állattartási létesítmények korszerűsítését és kapacitásbővítést nem okozó új létesítmények megvalósítását, a tartástechnológia modernizálását szolgálja. A modernizáció konkrétan az épületek, a technológia, valamint a trágyakezelési eljárások olyan átalakítását jelenti, amelyek hatására a létesítmények megfelelnek a szigorú környezetvédelmi előírásoknak, a higiéniai feltételeknek, és javítják az állatok tartási és elhelyezési körülményeit, az EU gazdasági használatok tartására vonatkozó előírásai szerint.

3) Az egyéb gazdasági épületekkel kapcsolatos beruházások: a szarvasmarha, sertés és baromfityenyésztés takarmánykészítést szolgáló növénytermesztési ágazatnál – a tárolási feltételek javításával – a takarmányok minőségjavulását eredményezik. Ezek a gazdálkodáshoz szükséges meglévő terménytárolók, kapcsolódó terményszárítók és takarmánykeverők felújítását, korszerűsítését vagy újak létesítését szolgálják.

b) Mezőgazdasági és halászati termékek feldolgozásának és marketingjének fejlesztése

Az intézkedés meghatározásának alapelve a fenntarthatóság és a környezetvédelem szempontjainak érvényesítése, pillérei pedig:

1. A piaci hatékonyság növelése.

2. A minőségi, az élelmiszerbiztonsági, a higiéniai előírásoknak való megfelelés.

3. A foglalkoztatottság. A munkahelyek megőrzése és új munkahelyek teremtése a vidéki térségekben kiemelt fontosságú.

4. Az élelmiszeripar okozta környezeti terhelés csökkentése. A technológiai színvonal javulása, a környezet védelmére vonatkozó előírások érvényesítése révén mérséklődik a környezetszennyezés.

A támogatások felhasználásának főbb prioritásai:

1. a technológia fejlesztése és a termékek minőségi színvonalának növelése révén a versenyképesség javítása,

2. a környezetvédelem, a hulladékgazdálkodás korszerűsítése, javítása,

3. az élelmiszer-bizottság, a hazai és az EU higiéniai előírásoknak való megfelelés technikai feltételeinek megteremtése,

4. az állatvédelem (animal welfare) előírásainak teljesítése.

5. a támogatás eredményeként több vállalkozás felel meg az EU élelmiszerhigiéniai, élelmiszerbiztonsági és környezetvédelmi rendelkezéseinek:

- javul a vállalkozások és a hozzájuk kapcsolódó mezőgazdasági termelők piaci pozíciója és biztonsága,

- erősödik a fogyasztók bizalma és biztonsága,

- növekszik azoknak az üzemeknek a száma, amelyek megfelelnek a hazai és az EU előírásoknak.

- csökken a környezet szennyező anyagokkal való terhelése,
- az adott térségben javulnak a foglalkoztatás esélyei.

Az intézkedés célja Olyan beruházások támogatása amelyek lehetővé teszik a fenti célkitűzések elérését

- ingatlanok építésével és vásárlásával,
- új gépek és berendezések vásárlásával, beleértve a számítógépes szoftvereket is.

c) A szakképzés támogatása

Az intézkedés célkitűzései:

Az intézkedés célja az agrárgazdaságban és a vidéki területek adaptációjában tevékenykedők szakmai ismereteinek, hozzáértésének emelése, az EU tagsághoz kapcsolódó speciális szakképzési igények kielégítésére. Különös tekintettel segítse elő a termelési szerkezet átalakításánál alkalmazható ismeretek el-sajátítását. Ezek közé tartozik: a gazdálkodási hatékonyság növelésére, a környezetkímélő termelési módszerek, összességében a SAPARD Tervben megfogalmazott intézkedések megvalósítására, valamint a humán erőforrások fejlesztésére irányuló képzés, ehhez kapcsolódó oktatási anyag összeállítás.

Az intézkedés keretében megvalósuló képzés legfontosabb területei:

- agrárgazdálkodás gyakorlata, alternatív gazdálkodás, biogazdálkodás;
- vállalkozási ismeretek, farmmenedzsment;
- innováció a vidéki gazdaságban;

- alternatív jövedelemszerzési lehetőségek vidéken (kapcsolódási pontok: szolgáltatás, turizmus stb.);
- közösségépítés, humán infrastruktúra;
- társadalom és környezet az Európai Unióban.

d) Agrár-környezetvédelmi és tájfenntartást szolgáló termelési módszerek elterjesztése

Az intézkedés célkitűzései:

1) hozzájárulás a környezetkímélő

mezőgazdasági termelési módok széleskörű elterjesztéséhez,

2) elősegíteni a mezőgazdasági tevékenységek diverzifikációját.

3) a vidéki foglalkoztatás javításához való hozzájárulás

4) a kiválasztott mintaterületek részletes környezet és természetvédelmi (élőhely-védelem, növényfajvédelem, madárvédelem, tájvédelem, talaj és vízvédelem stb.) célkitűzéseinek megvalósítása

Részletes célkitűzések

- Talajvédelem
- Felszíni és felszín alatti vizek védelme
- Természetvédelem
- Tájvédelem

Programcsomag javaslatok

Szántó alapsomag:

Tevékenykedő átalakítása (ipari növény max. 10%, lucerna min. 20%, maradék területen gabona, repce, pillangós-fű keverék) szántók zölden tartása -utóvetemény műtrágya max. 120 kg N/ha/év szaktanácsadason alapuló növényvédelem (pozitív lista) fajtahasználat (extenzív tájfajta pozitív listája) öntözés mellőzése

Ökológiai szántóföldi termelési módszerek

Ökológiai termesztés szabályainak betartása (2002/91 EC Reg., 140/1999. Korm. rend.) alapsomag releváns intézkedései talaj részleges fedettségének biztosítása (másod, köztes, utóvetemény, zöldtrágya, mulcsozás, szalmatakarás) szerves-trágyázás

Természetvédelmi célú - legelő

(vegyszerhasználat, feltörés, felülvetés, műtrágya, trágya, öntözés mellőzése) 0,5-1,2 számossalat /ha (juh, marha, ló, kecske) tisztító és gyomirtó kaszálás, (max. 2 x) avas fű eltávolítás rehabilitációs intézkedések, fajvédelmi intézkedések téli legeltetés tilalma, égetés tilalma

Természetvédelmi célú - kaszáló

(vegyszerhasználat, feltörés, felülvetés, műtrágya, trágya, öntözés mellőzése) tisztító, gyomirtó és cserjeirtó kaszálás, (max. 2 x) avas fű eltávolítás rehabilitációs intézkedések, fajvédelmi intézkedések égetés tilalma kaszáló rétek fenntartása kaszálási rend betartása.

Gyümölcsös

toleráns rezisztens fajták alkalmazása integrált/ökológiai természettechnológiai alkalmazása részleges talajtakarás környezetkímélő tápanyag-gazdálkodás.

Vizes élőhely

fenntartása, folyamatos vízpótlás nyíltvíz-hináras-nád arány optima-



lízálása, nád levágása környezetkímélő módon (I. eleje-II. vége között) extenzív halgazdálkodás sásos, gyékényes mocsarak fenntartása ökológiai szempontból optimális talajvízszint fenntartása.

Extenzív állattartás

extenzív/ökológiai legelőhasználat ökológiai állattartás szabályainak betartása állatok ökológiai takarmányozása állatvédelmi rendelkezések betartása állatok szabad, vagy félszabad tartása a terület állattartó-képességéhez igazodó állatsűrűség (létszám) kialakítása.

Bemutató gazdaságok

bemutató gazdasági működési terv készítése valamelyik felsorolt gazdálkodási csomag felvállalása bemutatás, oktatás feltételeinek kialakítása 2-3 hetente látogatási lehetőség biztosítása oktatási, ismeretterjesztési segédanyagok, kiadványok biztosítása

e) Termelői csoportok felállítása, működtetése

Az intézkedés alapelvei, a piaci hatékonyság és az EU minőségi szabványainak megfelelő termékfeldolgozás és értékesítés szempontjainak átvétele, érvényesítése.

1. A piaci hatékonyság növelése.
2. A mezőgazdasági termelés és feldolgozás hatékonyságának növelése.
3. A mezőgazdasági termékek állandó jó minőségének biztosítása.
4. Az egyedi jellegű, speciális termékek egységes, piacképes megjelenésének elősegítése.
5. Munkahelymegőrzés, illetve -teremtés.

Az intézkedés célkitűzései:

1. a termelők egységes, megfelelő nagyságrendet képviselő piaci megjelenése érdekében termelői szervezetek létrehozása,
2. piaci megjelenés megnövelt versenyképességgel,
3. a jellegzetes terméket produkálor termőtájak, illetve egyedi jelleggel bíró termékek előállításának összefogása az eredetvédelem, a márkajegyek fokozottabb használata és védelme érdekében

f) Falufejlesztés és -felújítás, a vidék tárgyi örökségének védelme és megőrzése

Az intézkedés célkitűzései:

Az intézkedés célja a kistelepülések fejlesztésével és felújításával a jövedelemtermelő tevékenységet érintő intézkedések alapfeltételeinek megteremtése, illetve hatásának kiegészítése a vidéki térségek népességmegtartó képességének fokozása érdekében.

- az épített és természeti környezeti elemek rehabilitációja, új funkciókkal való megtöltése, ezáltal a vállalkozási és foglalkoztatási lehetőségek biztosítása a helyi népességnek;

- új gazdasági és civil integrációk létrejöttének és a meglévők erősítésének támogatása, valamint az innovációs készség és kreativitás fejlesztése a vidéki közösségekben az önálló képesség és a termelékenység elősegítése érdekében.

Az intézkedés részletes leírása, keretei:

Az intézkedés keretében két alintézkedés jelenik meg:

- 1) az épített és a természeti környezet megújítása, fejlesztése új funkciókkal való megtöltése,
- 2) közösségfejlesztés a kezdeményezőképeség és közösségi összetartás erősítése érdekében.

Az épített és természeti környezet megújítása, fejlesztése, új funkciókkal való megtöltése

- a települési karaktert őrző és erősítő településszerkezet, utcák és közterületek gondozása, egységes falukép kialakítása, a települések idegenforgalmi vonzerejének javítása;

- a falvak történelmi és építészeti emlékeinek, értékeinek helyrehozatala, védelme, azok használatának kiegészítése új funkciókkal;

- a falvakhoz tartozó táji elemek (fasorok, vízfolyások, tavak, csatornák stb.) védelme, ökológiai és turisztikai céllal;

g) A tevékenységek diverzifikálása, alternatív jövedelemszerzést biztosító gazdasági tevékenységek fejlesztése

Az intézkedés célkitűzései:

Az intézkedés célja alternatív tevékenységek és jövedelemforrások létrehozása a vidéki térségekben, ezáltal a munkahelyek megőrzése és új munkahelyek biztosítása a vidéki népesség számára. A mezőgazdasági szezonális foglalkoztatás és a mezőgazdaság alacsony jövedelmezőségének ellensúlyozása, a több lábon álló gazdálkodás biztonságának erősítése, a szolgáltatások és a termékkínálat bővítése az önellátás és a piacra jutás esélyeinek javítása.

Az intézkedés leírása:

Az intézkedés céljának megfelelően az itt tervezett beruházások

- a termék- és szolgáltatásfejlesztés, a marketing és a vállalkozások sokszínűsítése, piackutatás;

- a házi- és kézműipari termékek fejlesztése és értékesítése,

- a helyi (tájspecifikus) termékek kifejtése, az élelmiszer-feldolgozás technológiáinak és minőségének

javítása a kis- és középvállalkozásokban;

- a falusi turizmus fejlesztése, amely magában foglalja a helyi termékek és szolgáltatások marketingjét és az adottságok fenntartható használatát (a természeti és épített örökség megóvásával),

- a fent említett - tájspecifikus - gazdasági tevékenységekhez nélkülözhetetlen gyakorlati képzések támogatása, a meglévő szakmai tudás, szellemi tőke és vezetői ismeretek fejlesztése

h) A vidéki infrastruktúra fejlesztése és javítása

Az intézkedés célkitűzései:

Az egyes vidéki térségek gazdasági, kulturális és táji adottságainak megfelelő helyi jellegű infrastrukturális fejlesztés annak érdekében, hogy az országos infrastruktúra rendszerekből nem ellátható térségek számára is biztosított legyen az élet- és munkakörülmények infrastrukturális háttere.

Az intézkedés leírása:

Az intézkedés keretében megvalósítandó feladatok három különböző csoportra bonthatók.

- **Helyi, műszaki infrastruktúra biztosítása**

- összekötő (zsáktelepülések) és mezőgazdasági úthálózat fejlesztése;

- a vállalkozások célját szolgáló energiaellátás fejlesztése,

- helyi szennyvízkezelés kiépítése, alternatív szennyvízkezelési eljárások alkalmazásával, a 2000 főnél kevesebb lakosú településeken; kerékpárút hálózat fejlesztése.

- **Helyi piacok és térségi marketing fejlesztés**

- helyi és térségi marketingtevékenységek (piackutatás, vásárok, kiállítások, kiadványok a táji adottságoknak és hagyományoknak megfelelő speciális termékekről);

- helyi piacok és felvásárlás fejlesztése.

- **Informatikai, kommunikációs rendszerek fejlesztése**

- falusi és ritkán lakott térségek vállalkozóinak informatikai hálózatba való bekapcsolása;

- teleházak, teleposta hálózatok, szaktanácsadási rendszer;

- helyi önképzési (távkepzési) formák elterjesztése;

Mi a teendő?

Várhatóan január folyamán jelennek meg az első pályázatok, melyeket aztán egész évben követnek a továbbiak. A pályázatok minél sikeresebb elkészítése érdekében már most célszerű elkezdni a tervezést.

A SAPARD és egyéb pályázati programokkal kapcsolatban, valamint a pályázatok elkészítésével kapcsolatban felvilágosítást ad a Kistélek Városi Önkormányzat Polgármesteri Hivatalában Sándor Attila térségmenedzser (62) 259-144, vagy a (20) 98-444-63-as telefonszámon.

Háziorvosok szabadságon

Dr. Veidner Tibor

december 20., 21., 22.

Dr. Györe Ferenc

december 27., 28., 29.

Dr. Szekeres Zsuzsanna fogorvos

december 27., 28., 29.

Országgyűlési képviselő fogadóórása

Vincze László országgyűlési képviselő minden pénteken 13-tól 15 óráig Kistéleken, a Városházán, az EU irodában tart fogadóórát.

A TELEKOM Kft. tájékoztatója

A TELIN TV képűségén technikai okok miatt a balástyai híreket későbbi időponttól láthatják az előfizetők.

Az év végéig három új csatornával bővül Balástya kábeltéves csatornaválózat. A TVE spanyol csatorna helyett a VIASAT 3 magyar nyelvű csatornát, a PRO 7 helyett a SATELIT magyar nyelvű csatornát, az RTL 2 német csatorna helyett a FILMMŰZEUM magyar nyelvű csatornát és az ARD német csatorna helyett a TVE spanyol csatornát láthatják az előfizetők.

Felhívás!

Az Önkormányzat felhívja a figyelmét a Gerle, az Akácfa, a Fecske, a Háman Kató, a Ságvári utcákban lakóknak, hogy az újonnan elkészült belvív elvezető csatornák közműfejlesztési hozzájárulási díja a 13/2000. (VIII. 31.) KT. sz. rendelet alapján minden ingatlan tulajdonosra vonatkozik, és függetlenül attól, hogy melyik oldalon épült a csatorna, mivel az egész utca belvív elvezetését hivatott megoldani.

Szeretettel várjuk vásárlóinkat az

Anita divatáru üzletünkben,

az ON-LINE (műholdas) gépi
TOTÓ-LOTTÓZÓban,
keddtől péntekig: 8-tól 16 óráig,
szombaton: 8-tól 13 óráig,
hétfőn szünnap,

és a **KISS**

Élelmiszerboltban

(a balástyai vasúti átjárónál)
hétfőtől péntekig: 6-tól 16 óráig,
szombaton 6-tól 13 óráig.
Kellemes Karácsonyi Ünnepeket
és Boldog Új Évet kíván
a Kiss család.

Az **Erika Élelmiszer** Balástyán,
a Honvéd utcában szeretettel várja vásárlóit.

*Kellemes karácsonyi ünnepeket és
boldog új évet kívánunk vásárlóinknak.*

Téli nyitvatartás:
hétfőtől-péntekig: 6.30-13 óráig, 14.00-17 óráig,
szombaton: 6.30-12 óráig,
vasárnap: 6.30-11 óráig.

Határidőre, vállalom
őstermelők, vállalkozások, valamint
magánszemélyek
könyvelését és bevallásának
elkészítését.

Ügyfélfogadás: hétfőtől-péntekig 18-tól 20 óráig.

Kissné Botka Anna mérlegképes könyvelő
Balástya, Zrínyi u. 7.
Telefon: (62) 278-521



Szín '94 Bt.

Szeretettel várjuk vásárlóinkat
háztartási, vegyi áru és festék boltunkba.
Új szolgáltatásunk a színkeverés!

Vásárlóink kérésére a zománccfestékeket,
diszperziós festékeket,
és nemes vakolatokat új technológiával
240 ezer féle színárnyalatban keverjük!

Festők és nagybani felhasználók
5% kedvezményben részesülnek.

Nagy tétel vásárlása esetén
házhozszállítás!

Kistelek, Kossuth u. 11.
Telefon: (62) 258-278

Bankkártya-elfogadással
bővítettük szolgáltatásainkat!

*Kellemes karácsonyi ünnepeket
kívánunk vásárlóinknak!*



Kellemes Karácsonyi Ünnepeket és
eredményekben gazdag
Boldog Új Évet kívánok mindenkinek
Lózi Istvánné Sávai Mária
adótanácsadó, könyvelő
Telefon: (62) 278-110

*Kellemes karácsonyi ünnepeket és
boldog új évet kíván
minden kedves vásárlójának
a Balástyai Gumikereskedés
és Gumiszerviz. (Felszabadulás u. 4.)
Makra István gumiszerelő mester és
Makra Istvánné üzletvezető*



Kellemes Karácsonyi Ünnepeket
és

Boldog Új évet kívánunk
kedves vendégeinknek!

A Juhász Kocsma



Az ONOZO AGRO Kft.
minden dolgozója
köszöni vásárlóinak
az ez évi együttműködést,
és a további eredményes,
üzleti partnerkapcsolat
reményében
boldog
karácsonyi ünnepeket
és
sikerekben gazdag
új esztendőt
kívánunk.

Onozó Mihály ügyvezető
és munkatársai.

ALFAVILL-H Villamossági Szaküzlet

KONTAVILL-LEGRAND márkabolt

Kistelek Rákóczi u. 2. (Szent Imre Patika mögött)

Kínálatunkból:

Energiatakarékos izzó 599 Ft, amíg a készlet tart.

Tungstram izzók - Normál izzó 48 Ft.

Reflektor 150-1500 W, mozgásérzékelővel is, 1547 Ft-tól

Bojler-alkatrészek, Szerelési anyagok

Elemek, elemlámpák, izzók.

Nyitva: hétfőtől-péntekig 7.30-17.00 óráig,

szombaton 7.30-12.00 óráig.

Telefon/Fax: (62) 257-592.



Kellemes karácsonyi ünnepeket kíván az

Alfavill-H Bt.

SZILVESZTERI BÁL 2000

Balástyán a Hotel Orchideában.

Bőséges vacsorával, reggelig tartó zenés mulatsággal, tombolával és tűzijátékkal várjuk kedves vendégeinket.

**A jó hangulatot a kiskunhalasi
Kardos zenekar biztosítja.**

Belépő díj - vacsorával együtt - 5000 Ft.

Érdeklődni: Balástya, Felszabadulás u. 4.

Telefon: (62) 278-272, (62) 278-355



Apróhirdetés

Négyszemélyes rekamié eladó. Érdeklődni Rákóczi u. 12.
Siesta kályha 2 db gázipalackkal és 11 db abrónchos, gázalajos
hordó eladó. Érdeklődni: 484-312, este, vagy (60)455-990.

Közérdekű telefonszámok

Balástya Község Önkormányza-
ta: 278-222, 278-320, 278-322

Háziorvosok: dr. Györe Ferenc
(20) 936-92-60,
rendelő: 278-400

dr. Veidner Tibor (30) 998-60-47,
rendelő: 278-200

Fogászat: 278-284;

Gyógyszertár: 278-242

Anya- és Nővédelmi Tanácsadó
(védőnők): 278-255

Posta: 278-331, 278-525, 278-444

Kisteleki Szakorvosi Rendelő:
259-611, 259-558

Kisteleki hétfői központi ügye-
let: 259-740

Kisteleki mentőállomás: 104,
597-040, 598-610

Kisteleki Rendőrkapitányság:
259-811, 259-111 és segélyhí-
vó 259-177

Balástyai körzeti megbízott:
278-207

Polgárőr csoport-vezető, Bárkányi
Flórián: (30) 965-96-25

Tűzoltóparancsnok, Virágh Ist-
ván: (60) 479-922, 278-540

Balástyai Plébánia: 278-240

Kisteleki Plébánia: 259-630

Halottszállítás: munkaidőben
259-058, hétvégén és éjszaka
259-320 vagy (30) 963-13-58

Kisteleki vasútállomás: 259-355
DÉMÁSZ hibabejelentés:

(40) 822-000

DÉGÁZ hibabejelentés:

(40) 820-820

Vízmű Balástya: 278-230

Közüemi Szolgáltató Kft.

(Vízmű) ügyelet: 259-344

Balástyai Újság szerkesztője,

Illin Klára: (60) 455-990

Munkácsy Mihály Általános
Művelődési Központ (Iskola):
278-560, 578-130, 578-131

Községi Könyvtár: 278-560

Óvoda (Tolbucsin u.): 278-290

Művelődési Ház: 278-651

Állatorvosok: dr. Haller Mihály:
278-311

dr. Gombos László: 278-502 és
(20) 923-16-89

APEH: 470-570

Körzeti Földhivatal (Kálvária
sgt.): 425-641

Rádió 88

(Fm 95,4 MHz): 444-088

Receptsarok

Orosz krémtorta

Piskóta: 5 tojás fehérjét kemény habbá verjük, 10 dkg cukrot apránként hozzáadva tovább verjük. Fakanállal a tojások sárgáját óvatosan hozzákeverjük és a 10 dkg lisztet szintén apránként a masszához adva beleforgatjuk.

A tortaformának csak az alját kenjük meg zsírral vagy margarinnal és meglisztezzük. Takaréklángon - a sütőktől függően - 40-55 percig sütjük. (A sütőajtót 40 percig semmiképpen ne nyissuk ki.) Sütés után várunk néhány percet és a forma szélén éles késsel fellazítjuk a piskótát, majd zsemlemorzssával megszórt tálcára borítjuk, mert így nem ragad oda.

Krém: 3 dl tejet 5 tojássárgájával elkeverünk (esetleg átszűrjük), hozzáadunk 20 dkg cukrot, 1 csomag vanília cukrot, fél citrom reszelt héját. Takaréklángon viszonylag híg krémmé főzzük. Amikor a tűzről levettük hozzákeverjük az előzetesen átválogatott, megmosott és 1 dl rumba áztatott mazsolát a rummal együtt, és egy maréknyi cukrozott narancshéjat. 15 gramm zselatint kevés vízben forrásig hevítünk és a még meleg krémhez adjuk. Az edényt hideg vízbe állítva kihűtjük a krémet, de csak annyira, hogy ne dermedjen meg, és óvatosan hozzákeverünk 4 dl kemény habbá vert tejszínt.

Ha a krém hígabbra sikerült, a kettévágott piskóta egyik felét visszahelyezzük a sütőformába és ott kenjük meg a krém felével, és a másik lapot ráhelyezve 5-10 percre (dermedésig) betesszük a hűtőbe, majd tálcára borítjuk. Ha a krém állaga éppen jó, nem folyik, akkor a tálcán kenjük meg. A maradék krémmel kívülről is bevonjuk a tortát. Fogyasztás előtt még bevonjuk az egész tortát ízlés szerinti mennyiségű keményre vert tejszínhabbal. (2 dl tejszín + 1 csomag habfixáló, vagy 4 dl tejszín + 2 csomag habfixáló.) A hab tetejére dekorációként rumba áztatott mazsolát és cukrozott narancshéjat szórhatunk.

Cukrozott narancshéj: egy napig hideg vízbe áztatott narancshéjat apró kockára vágunk, cukros vízben puhára főzzük - csak annyi vízben, hogy ellepje, és esetleg közben adunk még hozzá vizet. A levét teljesen elfőzve annyi cukrot aduk hozzá, hogy minden kicsi kockára sok cukor tapadjon. Lapos tányérra simítjuk, ha kihűl, megszárad, késsel fellazítva használhatjuk a torta krémjéhez.

A NYUGDÍJAS KLUB PROGRAMJA

December 6.: Mikulás est

December 7.: Csongrád megyei Mikulás délután Szegeden a Tárján bisztróban

December 13.: IV. negyedéves névnap ünnep és vacsora. Tagdíj rendezés

December 20.: Karácsonyi ünnepség

December 27.: Szilveszteri buli

2001. január 3.: Az Újév köszöntése

2001. január 10.: Aktuális ügyek megbeszélése

Anyakönyvi hírek

Születés:

Gombos Istvánnak és Király Évának - Petra Alexandra,
Kővágó Józsefnek és András Eszternek - Krisztián,
Hódi Lajosnak és Csányi Katalinnak - Laura.

Helyesbítés: Kapás Józsefnek és Kertész Máriának - Roland.

Az előző újságokból kimaradt:

Tóth Zsoltnak és Búza Beátának - Viktória,
Radics Ferencnek és Nagy Irénnek - Gabriella és Glória.

Keresztelés:

Tóth Viktória - szülei: Tóth Zsolt és Búza Beáta.

Elhunytak:

Márta Imre Ágoston (volt Móra u.15) élt 70 évet
özv. Szőri Józsefné Szemerédi Erzsébet (Tanya 266.) élt 79 évet,
Rácz József (Tanya 534/b.) élt 60 évet,
özv. Kovács Istvánné Hegedűs Anna (Kistelek, Kossuth u. 41.) élt 87 évet,
Csányi István (Őszeszek 27.) élt 33 évet,
Borbola János (Hámán K. u. 4.) élt 74 évet.

Kérem kedves olvasóinkat, ha hiányosságot vagy hibát észlelnek az anyakönyvi hírek adataiban, jelezzék a Polgármesteri Hivatalban Maróti Zoltánné (Jolika) igazgatási főelőadónál, (278-222, 278-320) aki továbbítja azt a szerkesztőnek.

A hibákért az érintettek elnézését kérem!

Illin Klára szerkesztő

Állatorvosi ügyelet

December 9., 10.: dr. Szántó Vince, Telefon: 251-260

December 16., 17.: dr. Gombos László,

Telefon: 278-502 és (20) 923-16-89

December 23., 24., 25., 26.: dr. Gombos László

December 30., 31., január 1.: dr. Haller Mihály, Telefon: 278-311

Január 6., 7.: dr. Martinek Vilmos,

Telefon: 283-180 és (30) 945-13-86

A Drogéria ajánlata

Válasszon kedve szerint
karácsonyra ajándékot a
balástyai Drogériából!

Békés, boldog karácsonyt és
mosolyteli új évet kíván

Györe Barbara

(Dr. Györe Ferenc rendelőjének udvarában)

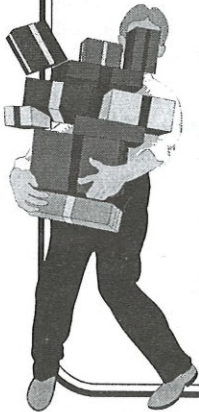




„Barátságos És Elérhető” SZATÓCSKA Bevásárló Centrum

Ev végi akcióink miatt érdemes
új helyre költözött üzletünkbe ellátogatni.
(volt Rákóczi Tsz. iroda)

*Kellemes karácsonyi ünnepeket és
sikereiben gazdag, boldog új évezredet
kívánnak mindenkinek
a Szatócska dolgozói.*



Nyitva:
hétfőtől-péntekig 6-19 óráig,
szombaton 7-16 óráig,
vasárnap 7-12 óráig,

December 24-én 7-től 15 óráig,
December 25-én, 26-án 7-11 óráig,
December 31-én 7-15 óráig,
Január 1-jén zárva.

Aprócska üzletem ajánlata:

gyermek- és felnőtt felsőruházat, fehéreneműk, pizsama,
hálóing, ágynemű, törülköző, karácsonyi terítők,
ajándéktárgyak, táskák, üveg- és műanyagáruk, játékok,
könyvek, piperecikkek, pelenka (darabonként is)
és minden ami megrendelhető és beszerezhető.

Vasárnap is nyitva!

December 24-én 12 óráig várom vásárlóimat.
(Balástyán a Műv. Házzal szemben)

Kellemes ünnepeket kívánok mindenkinek: Oroszné Edit

FOTÓ-VIDEO egy helyen!

Rendezvények, esküvők felvétele,
Fényképezőgép, film, filmkidolgozás
Nacsa Jánosné

Kistelek Kossuth u. 16. (Posta mellett)

Telefon: 257-786,

Kellemes ünnepeket kívánok
mindenkinek!

MÁRVÁNY ÉS GRÁNITKÖVEK A TERMÉSZETBŐL



- Síremlékek 160 000 Ft-tól • Konyhai és mosdópultok
- Ablakönyöklők • Lépcsők, asztallapok, stb...

EGYEDI IGÉNYEKNEK MEGFELELŐEN!

**Kellemes ünnepeket
kívánunk megrendelőinknek!**

Márvány Kft.

Üzem: Kistelek, Temető sor 1.

Telefon/fax: (62) 259-058

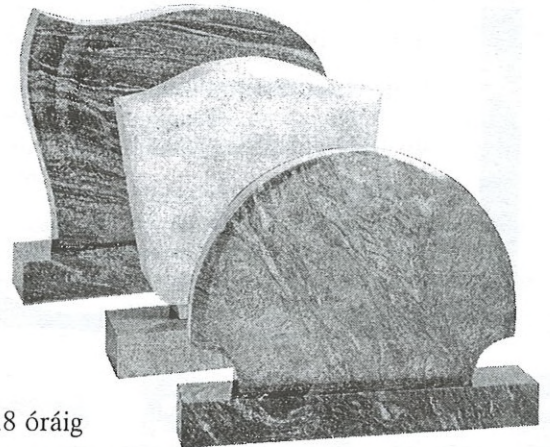
Üzlet: Szeged, Kálvária sgt. 52.

(Földhivatallal szemben)

Telefon/fax: (62) 442-582

Mobil: (30) 958-96-67

Nyitva: hétfőtől-péntekig 6-tól 18 óráig



BALÁSTYAI ÚJSÁG – Önkormányzati információs havilap

Felélős szerkesztő: Kissné Illin Klára • 6764 Balástya, Felszabadulás utca 9. • Mobil: (60) 455-990

Felélős kiadó: Balástya községi Önkormányzat • 6764 Balástya, Rákóczi utca 5. • Telefon: (62) 278-222 • Telefon/fax: (62) 278-320 • Eng. sz.: 958/1995 • Példányszám: 1.500

Tipográfia: Kiss Sándor (HMKS) • 6800 Hódmezővásárhely, Kard utca 13/A • Telefon/fax: (62) 230-203 • Mobil: (30) 953-53-94 • E-mail: hmks@deltav.hu • Internet: www.hmks.deltav.hu

Nyomdai munkálatok: Officina Tannyomda • 6721 Szeged, Vadász utca 2/B • Telefon/fax: (62) 460-156; 460-248; 424-803; 424-804

A DÉMÁSZ A LAKOSSÁG SEGÍTSÉGÉT KÉRI !

Az utóbbi hónapokban jelentős mértékű károkat okoztak ismeretlen elkövetők a DÉMÁSZ Rt. transzformátoraiban (olajeltulajdonítás, rongálás) Kiskőrös, Kiskunhalas és Szeged térségében. A DÉMÁSZ már óvintézkedéseket tett, és most a rendőrséggel összefogva szeretné a további bűncselekményeket megakadályozni, amelyhez a lakosság segítségét kéri. Az illetékes rendőrkapitányságnak tett bejelentés hasznosíthatóságától függően egy-két eset sikeres felderítéséhez nyújtott információt 50 ezer Ft-tal, teljes bűncselekménysorozat felderítését eredményező információt 400 ezer Ft-tal jutalmazza.

Járuljon Ön is hozzá a folyamatos áramszolgáltatás biztonságához!

Tisztelt Balástyaiak!
Örömmel értesítem Önöket, hogy
2000. december 4-én
a Felszabadulás u. 9. szám alatt
(a Művelődési Ház udvarában)
megnyitom
Fortuna Plusz
Műszaki Bizományi üzletemet.

Kínálatunkból:
televíziók, videók, háztartási gépek, stb.
Rendkívüli nyitási akció!!!

Szeretettel várom
leendő kedves vásárlóimat.

Tisztelettel: Róvó Richárd
Telefon: (20) 988-17-43

otthon

tanácsadó kft.

Az idei év ajándéka Önnek!

Új járdát szeretne, vagy a régit felújítaná?

Nincs telefonja, - de szeretne?

Telket vásárolna?

Családi házat korszerűsítene,
esetleg bővítené?

Új házat, vagy lakást vásárolna,
esetleg helyreállítaná a régit?

Csak 2000. december 31-ig!

Most még az emelt,
30%-os állami támogatással,
akciós 6%-os kamatú hitel igénybevételével
mindezt megteheti!

Ugyanitt lakásbiztosítás köthető.

További információ:
Tóth Magdolna
Telefon: (30) 244-1889

